



40 cents

0040CP09389941
EXPIRES: 94/05/30
BIB. NAT. DU QUEBEC
DEPT. LEGAL,
125 RUE SHERBROOKE O.,
MONTREAL, P.Q.
H2X 1X4

the Record

T.R.I.O. From Feb 1st to Mar 31st 95
3.99\$ Your choice of 6" sub, a medium drink and a chip
 *Excess not included. Taxes extra.
SUBWAY
 Sherbrooke • Magog • Lennoxville

TUESDAY

February 14, 1995

Births, deaths	7
Classified	8
Comics	9
Editorial	4
Farm, Business	5
Living	6
Sports	10
Townships	3

WEATHER

Page 2

Vote won't end anything

Prof predicts 'cold' war if Yes wins

QUEBEC (CP)—A Yes vote in this year's separation referendum could touch off "a cold civil war" in which economic reprisal would take the place of armed conflict, a Quebec author said Monday.

But Jean-Pierre Derriennic, a Laval University political scientist, warned the situation could veer to violence.

"There is a good chance that if

there is a civil war, it will be a cold civil war," Derriennic told a news conference.

"A war in which we don't use arms but rather economic boycott, threats to not pay the (federal) debt — a whole series of reprisals that could be very expensive for society."

"But the worse scenario of the type of Northern Ireland is not completely impossible." Derriennic was launching his

144-page book *Nationalism and democracy: a reflection on the illusions of Quebec separatists*.

In the book, Derriennic attacks a series of what he calls separatist myths, including the

belief that a simple majority in a referendum will lead to an independent Quebec.

In fact, opposition from the rest of Canada and the federalist minority in Quebec will create a

difficult situation after a Yes vote that would probably lead to the failure of the separation bid, the professor said.

"The most dangerous illusion in the independence movement is the idea that we're going to end a tiring problem with independence," Derriennic said.

"We're not going to end the problem. We're going to make it worse."

Ascot plans its own referendum — Page 3

'A clear indication' — Chrétien

A clean sweep: Liberals take all three byelections

By Linda Drouin, The Canadian Press

It was a clean sweep as the Liberals won three out of three federal byelections Monday.

After a tight race, Liberal Denis Paradis was declared the winner in the crucial Quebec riding of Brome-Missisquoi, beating out Bloc Québécois candidate Jean-François Bertrand.

The close battle had been portrayed as a mini-preview of the referendum campaign in Quebec, expected this year.

Within minutes of the announcement of the Liberal win in Brome-Missisquoi, Prime Minister Jean Chrétien issued a statement declaring it a triumph of federalism over separatism.

"This victory is a clear indication that the federalist forces are poised to win the Quebec referen-

dum," the prime minister said. "We now have an indication of how the people of Quebec will respond on referendum day: they will say no to separation."

Paradis fought the campaign on that theme while Bertrand tried to portray it as a chance for voters to keep the Bloc strong as the official Opposition in the Commons.

The seat became vacant with the death of Bloc MP Gaston

Péloquin, killed in a car accident last summer. With the Bloc's loss, only one seat now separates it from the Reform party.

Liberal Alfonso Gagliano, deputy leader of the House, also called the byelection in Brome-Missisquoi a "pre-referendum test."

"It will give our troops a boost in morale so we can continue the fight," he said in Magog at Paradis' headquarters.

Paradis' brother, Pierre, a Liberal MNA and former cabinet minister, warned federalists should not become complacent.

"This is a good sign for the federal government but it's also a warning: Don't take anything for granted. Get out there and work hard."

Liberals Lucienne Robillard and Mauril Bélanger were quickly declared winners in the ridings of St-Henri-Westmount and Ottawa-Vanier as results showed them far ahead of their rivals.

After her win, Robillard invited federalists to work together in the referendum campaign, expected later this year.

"We will need to unite our forces to tell (Quebec Premier) Jacques Parizeau loud and clear: 'No thanks,'" she said.

Industry Minister John Manley, at Liberal celebrations in Ottawa-Vanier, welcomed Robillard's win and said: "We all welcome her presence in the debate on the referendum."

Bélanger, the winner in Ottawa-Vanier, said he was not surprised at his victory despite voter anger in the riding over the possible loss of thousands of jobs in a tough federal budget expected within the month.

"There is a general acceptance of the notion that the federal government must get its financial house in order," Bélanger said.

But the anxiety in the riding See SWEEP Page 2

Liberal Paradis wins in Brome-Missisquoi



A smiling Denis Paradis was reluctant to play the winner Monday even though he beat his closest opponent by more than 3000 votes to win Brome-Missisquoi riding for the ruling Liberals of Jean Chrétien. For the full story, please turn the page.

Wells on Canada: Can't blame Quebec for complaining

VANCOUVER (CP)—Constitutional woes would ease if the federal government stopped direct spending in areas of provincial jurisdiction, such as education, health and forestry, Newfoundland Premier Clyde Wells said Monday.

"The federal government, by doing it directly . . . is in fact trespassing on provincial jurisdiction and causing great constitutional discomfort in Quebec. And (that) is one of the legitimate basis for Quebec's complaints."

Wells said the federal government has been intruding to a significant degree in areas of exclusive provincial jurisdiction for 30 or 40 years. The provinces — except Quebec — have not objected because they wanted the money.

Now it's time to stop, Wells said.

"All the federal government has to do, I believe, to essentially eliminate the legitimate basis for criticism that Quebec has is to stop exercising this so-called spending power," he said in a speech to the Fraser Institute, a conservative think tank.

The premier said he might be lynched in his home province for the suggestion.

"But if I'm honest and fair with the people of Quebec, I have to acknowledge they have an irrefutable argument on the point."

Wells, who made the comment during a cross-country tour to encourage investment in his province, said he would hope the federal government would increase equalization payments instead to help provinces assume their full responsibilities.

'Fired by press release' — Vernon

Army general bumped aside for Airborne memo

By John Ward and Eoin Kenny

OTTAWA (CP) — A general relieved of his command for producing a "misleading" report about a videotaped hazing rite, stands by his description of the antics as a "celebration."

Maj.-Gen. Brian Vernon, head of the army in Ontario, was relieved of his command Monday by Gen. John de Chastelain, chief of defence staff. Vernon was ordered to unspecified duties in Ottawa because of his handling of a Canadian Airborne Regiment

video.

Vernon complained that he was "fired by press release."

"Personally, I would take umbrage at the manner in which it was done."

It's a career-damaging move for a soldier who had been expected to rise to lieutenant-general before retirement.

Vernon was commander of land forces central area, the senior headquarters for the now-disbanded Canadian Airborne Regiment. He's the highest-ranking officer so far to take a fall

over the activities of the regiment.

The 53-year-old general was asked last week for a report on an amateur videotape — the third to surface involving the Airborne. It showed an initiation rite in which paratroopers shaved their heads and clutched electric wires in an endurance contest.

The report to de Chastelain said the tape was innocuous and showed nothing of consequence. The verdict was passed on to Defence Minister David Collette, who was subsequently

caught off guard when the contents of the tape became public.

The report contained "inaccurate and misleading information," de Chastelain said.

"I hold Maj.-Gen. Vernon fully accountable for his actions."

Vernon, though, said he stands by his description.

"It shows soldiers blowing off steam in a barrack-yard setting," he said.

Some of the actions might be offensive to some "civilians or bureaucrats," he said, but the

atmosphere was festive.

"It appears to be a celebration after an arduous field training exercise."

"We were misled," Collette told the Commons.

In a statement, de Chastelain said it was Vernon who reviewed the third hazing videotape, which contained scenes of Airborne soldiers shaving their heads and zapping themselves with electricity.

Both actions violate military rules of conduct. Yet Vernon told de Chastelain

that the video didn't contain anything of note, a judgment passed on to Defence Minister David Collette.

Vernon has said he did not see the electric-shock scenes on the video.

He said that if he had seen them: "I would have gone ballistic and second, I would have included it in my report."

"There was no effort to conceal anything or to mislead anyone reading the report. Had we seen

See GENERAL Page 2

Gilles Dion	Richard Dion	Serge Malo	Neil McTavish	Luc Thivierge	Michel Larrivée	Martin Roy Service Manager	Yves Gaudreau Parts Manager

THE TEAM THAT WANTS TO SERVE YOU AT ANY PRICE!

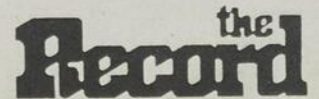
25 years at your service!

MAGOG
DION **CHEV**
OLDS
 843-6571

2200 Sherbrooke St. MAGOG

843-6571

The Townships



Panel on sovereignty:

Commission hears both for and against in Bury

By Maurice Crossfield

BURY — The travelling commission on the future of Quebec made a stop in Bury Monday where it heard from both federalists and separatists.

The commission listened to six briefs at Bury town hall.

Jacques Malouin opened the hearing with his society-oriented presentation. He said not enough attention is being paid to the kind of a society that would be created in an independent Quebec.

According to Malouin employment is the basis of building a society. Among his suggestions were a reduced work week to decrease unemployment.

Raymond Baillargeon concentrated his efforts on the education system of an independent Quebec. He said the basis for

Quebec's future lies in its school system. Baillargeon told the commission the best way to improve education is to completely restructure the existing system of elementary and secondary education.

"Characteristic of this new system should be the decentralization of decision making and real participation of parents," Baillargeon said.

Two of the briefs presented at the Bury hearing came from local federalists Robert Burns and Frank Moller. Each made his arguments for Canadian unity.

Burns spoke to the commission in English without the aid of a translator, taking a look at the draft bill on sovereignty article by article. He said that while reading the bill he could not find the hard facts needed to convince him to support independence.

"I believe that any arguments in favor of a sovereign Quebec should be able to be scrutinized, analysed, and backed up with truth and hard facts in order to be valid," Burns said.

He said voters shouldn't trust government to come up with the answers only after a referendum.

Burns pointed out that he has travelled throughout Europe, and told the commission that different nationalities commonly band together for their common good.

Burns was asked by commissioner Gary Caldwell if he supported the Meech Lake Accord.

"I don't think that Quebec is alone in having differences with Ottawa," Burns replied.

But Burns says that being a federalist doesn't mean that Canada can't be made better.

"Certain points have to change," he said. "But I think all provinces will want this."
AIN'T BROKE

The basic message of Moller's written presentation to the commission was "If it ain't broke, don't fix it." His memoire was in English; his discussions with commission panelists went back and forth in both languages.

The Scotstown businessman said the issue of sovereignty is hurting the Quebec economy.

"The whole referendum question has put Quebec's business engines on hold," Moller said. "Investors are withdrawing their monies from Canada."

Moller predicted doom and gloom for an independent Quebec, which he said would be reduced to Third World status.

"In fact it will produce two or more Third World countries," he

said. Moller also argued that the rest of Canada should be involved in the referendum process because their lives would be deeply affected by the separation of Quebec.

Normand Potvin began his presentation by declaring that Quebec is already a sovereign state. He said an independent Quebec must offer a new social contract, concentrating on education, employment and economics as well as issues facing the very young and very old.

Aurélien Quintin presented a brief in which he said Quebec must separate in order to fulfill its dreams. He says constant wrangling with Ottawa is getting Quebec nowhere.

Quintin closed his presentation with a few words to Quebec's

anglophones. He said an independent Quebec must not be allowed to change the already good relations between French and English.

AGONY
Chantal Ouellet also echoed the need for anglophones in an independent Quebec. She said language is not a big issue for most living in the Eastern Townships, but many are leaving simply to find employment.

"The region is in agony," she said. "It has had to endure the exodus of so many."

Ouellet's view is that an independent Quebec must have strong regions capable of meeting the needs of its citizens.

The sovereignty commission meets again today at the St. James Anglican Church Hall in Hatley.

Cheatin' hearts keep private eyes busy on Valentine's Day

By Tara Burghart

CHICAGO (AP) — Cheatin' hearts are big business on Valentine's Day.

On the day lovers traditionally show their devotion, private investigators are busy with requests from people trying to find out if their spouses are spending Valentine's Day in somebody else's arms.

"Three businesses make money off Valentine's Day," said Miami private detective Carlos

Armenio Fernandez, "retail stores, the flower industry and detectives."

"To us, this is like Christmas." The first clues may turn up months beforehand — unusual phone calls, plans for an out-of-town trip, the purchase of a gift the spouse never receives.

But the Valentine's Day rendezvous itself — whether a romantic dinner or a hotel-room tryst — offers the chance to catch the unfaithful partner in the act.

SUSPICIOUS

Jim, a 27-year-old Chicago man, became suspicious of his wife a month before Valentine's Day last year when he found a receipt for a \$700 man's watch. Problem was, he never got the watch.

When he offered to spend Valentine's night with his wife rather than work his overnight shift, she insisted he work, saying she'd stay home and watch television.

Jim hired a private detective, who caught Jim's wife on videotape attending a play, having

dinner with one of the actors and spending most of Valentine's night at the actor's home. The couple later divorced.

Rebecca, a 28-year-old Miami woman, became suspicious before last Valentine's Day when her husband started buying clothes and getting bills for calls to unfamiliar numbers. Then he said he would be out of town on business on Valentine's Day.

He didn't leave town at all; a detective agency caught him on videotape snuggling with a younger woman as they entered

a hotel room.

"I was even thinking of inviting the whole family, having them watch the video," Rebecca said. She filed for divorce instead.

Some clients want to go with the private investigator to catch their cheating mate in the act, but that's discouraged. Larry Mayer, president of Lawrence Investigations in Chicago, said he checks his clients for weapons.

One client accompanied Mayer to find her husband in a

compromising position with his mistress. She gave her husband a big kiss, wished him a Happy Valentine's Day and handed him a package, which he opened to reveal "one giant, dirty rat," Mayer recalled.

If any of these detectives' mates gets suspicious, they should relax — Valentine's Day will be a long, hard day on the job.

"I'll be in my car with my video camera, cellular phone, tape recorder and computer database, juggling 12 cases," Fernandez said.

SWEEP:

Continued from page one

paid dividends for Reform party candidate Kevin Gaudet, who came in second, ahead of Tory Françoise Guenette.

The riding became vacant after its MP of 22 years, Jean-Robert Gauthier, was named to the Senate.

The big loser in the byelections was the Tory party and its leader, Jean Charest. The Conservative vote melted away to the Liberals in Brome-Missisquoi and the party came third behind Reform in Ottawa-Vanier.

Bloc MP Pierre Brien said the Liberals should tone down their jubilation, noting the BQ's showing in Brome-Missisquoi was strong.

"It's hard to draw any real conclusions about the impact it will have on the referendum cam-

paign," said Brien, interviewed on Radio-Canada.

Robillard is expected to be quickly named to cabinet to boost its Quebec representation.

The riding was opened especially for her by Chrétien, who nudged out former MP David Berger by offering him a job in the Prime Minister's Office.

Here are the results from the byelection in Brome-Missisquoi with 157 of 160 polls counted:

- Paradis, Denis (Lib) 16,694
- Bertrand, Jean-François (BQ) 14,691
- Lever, Guy (PC) 1,032
- Maheux, Line (Ref) 477
- Vachon, Paul (NDP) 334
- Blaquière, Jean (CHP) 119
- Ferland, Eric (Green) 97
- Boulanger, Yvon (Ind) 102
- Champagne, Michel (NL) 67
- Long, John (Abol) 16

Published photo 'made me look ugly'

Rebel Marcos taunts Mexican leaders

SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, Mexico (AP) — The leader of the Zapatista rebels says the government wants to destroy his insurgency to repay those who helped ease Mexico's financial crisis.

In a letter published Monday in Mexico City newspapers, Subcomandante Marcos also claimed that President Ernesto Zedillo had misidentified him when Zedillo claimed last week that Marcos was the son of a prosperous furniture dealer in northern Mexico.

Rebel activity in the southern state of Chiapas has been blamed

for helping contribute to the recent plunge in the value of the Mexican peso and Mexican stocks.

"Mr. Zedillo has begun the payback of the loan," Marcos wrote in the letter dated Thursday. "His message is clear: Either speak with submission on your knees in front of the supreme government, or with the support of my accomplices in Congress I will annihilate you."

"The price of the head of the Zapatistas is the only thing that has stayed high in the rise and fall of financial speculation," Marcos said.

On Thursday, Zedillo identified Marcos as Rafael Sebastian Guillen Vicente, the son of a well-to-do furniture dealer from the northern city of Tampico. The president sent troops into guerrilla territory in Chiapas to arrest him and other rebel leaders.

Since then, about 30 people, including three suspected rebel leaders, have been arrested. Government forces were continuing their search in southern Mexico's jungles.

Marcos also said Zedillo's identification of him was wrong and that a published photo "made me

look ugly and has ruined all my correspondence with women."

On Monday, army troops occupying Guadalupe Tepeyac, the de facto rebel capital in Chiapas, hit the ground when a shot was fired. No one was hurt. Brig.-Gen. Guillermo Martinez Nolasco said it was the first gunfire since the army moved into the town on Friday.

The Zapatistas began fighting in Chiapas on Jan. 1, 1994, demanding rights and services for the region's impoverished natives. More than 145 people were killed before a ceasefire 12 days later.

GENERAL:

Continued from page one

it, we most definitely would have reported it," he told CBC Newsworld on Thursday.

Vernon was also involved in the purchase of \$562,804 worth of furniture for Armed Forces offices in Toronto, which is the subject of a current Forces inquiry.

He took over the Ontario command two years ago when Maj.-Gen. Lewis MacKenzie retired.

Prime Minister Jean Chrétien would not comment on Vernon's dismissal, except to back up the

decision.

"The minister of defence is responsible, he's handling this situation very well," said Chrétien.

Vernon is the latest paratrooper to crash and burn as a result of the Canadian Airborne Regiment's videotapes scandal.

The career soldier's career seemed in tatters Monday when Vernon was relieved of his command of 14,000 regular and reserve troops in Ontario.

Vernon once told an interviewer he had wanted to be a soldier since the age of three.

He seemed destined to scale the heights of the military establishment when he took over as Commander of Land Forces, central area, two years ago in an emotional ceremony at the Airborne's home base in Petawawa, Ont.

Vernon has had his hands full since, as the once elite paratroop regiment self-destructed on the nation's television screens.

Vernon, of Windsor, Ont., began his military career with the Reserves in 1958 at age 16. After earning a commission through the Canadian Officers Training Corps, he entered the regular army in 1965.

He took over as operations officer of the Airborne in Edmonton in the early '70s. A tour as a company commander of the Princess Patricia's Canadian Light Infantry followed.

In 1975, he became commanding officer of the Airborne's 2 Commando — stars of the now-infamous hazing and Somalia videos — before heading up CFB Calgary and a variety of other senior postings on his way to commander of Ontario land forces.



Fender bent: The ditch was none the worse for wear after this minor accident Monday although the car may need a little work. Its driver was slipping and sliding her way up icy Bartlett Road in the Viewpoint section of Ascot when the car went one way but the road went another. There were no injuries save to the driver's pride.
RECORD: GRANT SIMEON

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-242-1188 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
 Charles Bury, Editor 569-6345
 Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
 Richard Lessard, Production Manager 569-9931
 Mark Guillette, Press Superintendent 569-9931
 Guy Renaud, Graphics 569-4856
 Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Mail:

	GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	\$83.00	5.81	\$94.58
6 months	\$41.50	2.91	\$47.30
3 months	\$20.75	1.45	\$23.64
1 month	\$17.00	1.19	\$19.38

** Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.*

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).
 Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
 Canadian Publications Mail Sales Product Agreement No. 0479675.

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Member of Canadian Press
Member of the Audit Bureau of Circulation

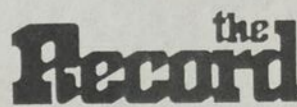
WEATHER Doonesbury

Cloudy with breaks today and possibly some flurries. High of -8. Wednesday will bring cloudy periods with light snow and high winds. High of -5



BY GARRY TRUDEAU

The Townships



'... to preserve its present autonomy?'

Remains of Ascot to hold referendum on future



Robert Pouliot... 'It's not a war.'

RECORD: GRANT SIMEON

By Dwane Wilkin

ASCOT — Voters in Ascot will soon be asked to decide the fate of their municipality — whether it is to remain intact or disappear altogether — during a referendum tentatively planned for May 7.

Mayor Robert Pouliot previewed town council's plebiscite scheme Monday morning, including the familiar-sounding question councillors intend to put to all voting-age residents: "Are you of the opinion that the municipality of Ascot ought to preserve its present autonomy?"

Council hopes the referendum will help put an end to simmering separation movements that have developed over the past several years in the municipality's large rural sector, Pouliot said.

"It's not a war between the rural and the urban sectors, but a chance we have to work together for the future of the municipality," said the mayor.

The proposed referendum has the approval of the Ministry of Municipal Affairs, and town council is expected to adopt a motion at its March 6 meeting to begin the public consultation process.

Embroidered in a dispute with rural constituents since 1993

after urban and rural tax bills were equalized, the town now faces the loss of territory as homeowners in many rural sectors ponder annexation to neighboring municipalities. Rural residents object to sharing the cost of services such as public transportation, which they don't use.

Last year, farmers on Ranges 1, 2, and 3 successfully petitioned to join neighboring Eaton Township, and a similar process is underway to make Ascot's Moulton Hill sector a part of Lennoxville.

A study prepared for the municipality last spring showed that if the whole rural sector left without compensation, the real-estate "mill rate" for Ascot's urban area would likely go up by 33¢, or about \$330 for a house evaluated at \$100,000.

Taking a page from the Quebec government's pre-referendum process, Ascot council plans to send out information pamphlets illustrating how taxes and services are fairly distributed in the municipality. The pamphlet will be followed by a series of public meetings to be held next month.

Pouliot maintains that many unhappy rural residents are misinformed about the costs and kinds of public services they

receive for their tax dollars, and he's sure that by the date of the referendum, a majority of voters will opt to keep Ascot the way it is.

"If the choice is different, it will be respected," Pouliot said. "We'll see what measures we take after. It's important now that the population know what the question is."

Councillor Lewis Downey, wearing a small lapel pin commemorating Ascot's 150th birthday, said would-be separatists should know that if the municipality's present configuration is rejected, it will be Quebec City which redraws the boundaries.

Although part of Ascot is an area of highly-developed subdivisions adjacent to Sherbrooke's west ward, most of it is lightly populated farm and woodlands.

"The urban core will probably be left alone," Downey said, "but there's not enough left of rural Ascot. A No vote will put the question in the government's hands and they might say Viewpoint and Huntingville, for instance, could go to Eaton."

Ascot council estimates that the cost of the referendum will be between \$25,000 and \$40,000.

The first of the public meetings will be held Tuesday evening, March 14, probably at Alexander

Galt high school. A second information session is slated for the following evening, March 15 at the Precieux-Sang Church hall in urban Ascot.

Three days of information hearings with representatives from the Municipal Affairs ministry have been scheduled for March 20, 21 and 22 at Ascot town hall.

Although urban residents of Ascot outnumber their rural counterparts by several hundred, voter participation is traditionally stronger in the countryside, Downey said.

In their campaign to see the municipality through its 150th year, Mayor Pouliot and his councillors will have to concentrate their efforts mostly on rural voters.

The Yes side won't shrink from bringing financial responsibilities into the discussion, either. Ascot is committed to wage contracts for municipal employees, garbage disposal, road maintenance and other services — contracts which are binding on all taxpayers, Downey said.

"If Belvedere Heights, say, was to break away, definitely they would have to pay for what they leave behind — just like Quebec in Canada," he said.

Brome-Missisquoi takes government side

Paradis victorious in 'an uphill battle'

By Sharon McCully

COWANSVILLE — Federalists in Brome Missisquoi rallied behind Liberal Denis Paradis Monday, winning back the Bloc Québécois seat with a comfortable 3000 vote margin.

"Tonight the people of Brome Missisquoi have shown their attachment to Canada," a jubilant Paradis said in a victory speech to a packed hall of supporters.

"Tonight Canada has won, Quebec has won and Brome-Missisquoi has won."

The victory was also touted as a victory for federalism by dozens of supporters who cheered as the winning numbers were recorded on a huge tote board. Brother Pierre Paradis watched in anticipation as the results filtered in slowly, frequently checking his own estimates on a paper tucked in his jacket pocket.

"I'm no less nervous than when I'm in an election, but it's easier to be down here, talking and sharing the emotion with other people, than watching the results alone in a room, Pierre Paradis said.

The Liberal MNA said he had

no illusions about a shoo-in for his older brother.

"The Bloc has had maximum exposure with the sovereignty hearings and Jean-François did his best to use the Bertrand name which is very well known," Pierre Paradis said.

"It was an uphill battle I knew we could win."

Liberal supporters also admitted they knew it would be a squeaker. And none dared declare victory — including Paradis himself, who remained locked away in a hotelroom until he was convinced of a win.

Liberals remembered the 1993 election when Joan Kouri wat-

ched a comfortable majority on the boards evaporate before poll results from Magog delivered a victory to Bloc Québécois candidate Gaston Pélouquin.

"We were watching to see how far we trailed in Cowansville, Farnham and Magog," said Liberal Mike Murray.

"I knew it would be close, but I also had confidence in the people," added longtime party organizer Hardy Craft.

But while Bloc candidate Bertrand held the lead in the major centre of Magog, Paradis laid claim to the dozens of small towns and villages that dot Brome-Missisquoi.

The Liberal victory will reduce the Bloc Opposition margin in the House of Commons, leaving the party just one seat ahead of the Reform party.

A 45-year old Bedford lawyer, Denis Paradis maintained from the beginning of the campaign that this byelection would be a preview of the referendum on sovereignty to be called later this year.

On Monday night he thanked voters from other federalist parties who united to give the Liberals a political hat-trick in three federal byelections.

"I will remember," he said.



Denis Paradis... Canada has won.

Bloc's Bertrand stays gracious in narrow defeat



'See you next time,' Bloc Québécois candidate Jean-François Bertrand told his campaign workers as he leaves the byelection aside to gear up for a referendum campaign.

RECORD: GRANT SIMEON

By Rita Legault

MAGOG — "I prefer to tell the truth, I would have preferred to win," Bloc Québécois candidate Jean-François Bertrand told cheering supporters late Monday night.

But the former Parti Québécois communications minister said he accepted the democratic choice of the people and wished winning candidate Denis Paradis good luck.

Despite the loss, Bertrand said the Bloc made gains in Brome Missisquoi. In the last general election, the party took 41 per cent of the vote, with Bloc candidate Gaston Pélouquin taking the riding by the skin of his teeth.

At last count late before he conceded defeat late Monday

night, the Bloc had collected 45 per cent of the popular vote.

"That's a magnificent result and I'm very proud of it," he said. "This is a vote which augurs well for our future, and that's good because in politics the future lasts a long time."

"Now that the election is finished we can start talking about the referendum, because that's not what this election was about, he added. "Anyone who voted along those lines — I have news for you — there's another referendum on the way."

"Continue your hard work, because we need you now more than ever," Bertrand urged his volunteers.

"We may not be winners, but the real losers tonight are Jean

Charest and the Conservative party with less than 3 per cent of the popular vote," said party whip Gilles Duceppe, who arrived with Bertrand to face cheering but disappointed supporters at the Bloc's Magog headquarters.

Duceppe also read a telegram from party leader Lucien Bouchard who's recovering from a bout with flesh eating disease.

Bouchard, who's expected back on the political scene in the next few days, congratulated Bertrand on the fight and added that he will be a precious asset in the upcoming referendum campaign.

As third parties quickly dropped behind, it ended up being a close race between Bertrand and Paradis, with the results see

sawing over the evening.

Over at Tory headquarters, the mood was glum.

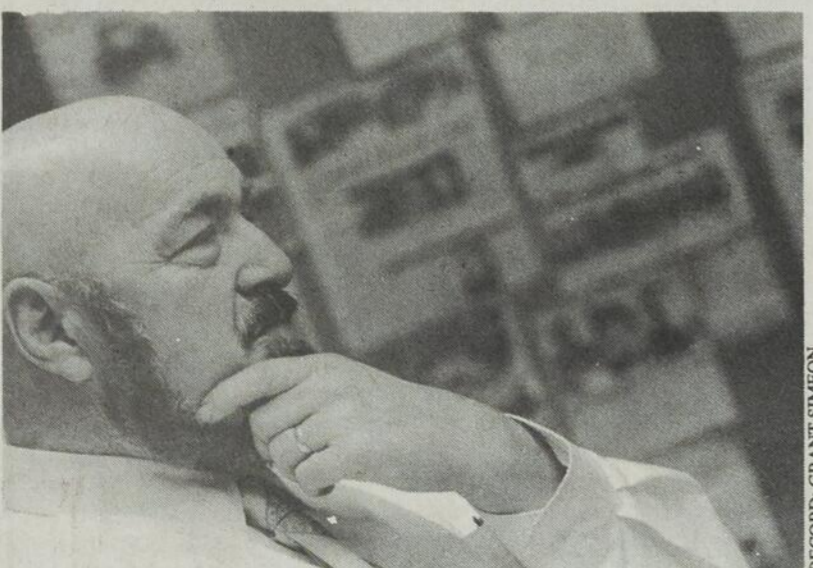
Conservative leader Jean Charest, who has spent the past few weeks campaigning alongside party candidate Guy Lever, said a lot of Tories voted for Paradis because he represented the best chance for the federalist side to win.

"The Conservative party didn't do as well as I had hoped but Canada did well tonight and the federalist side won in this election campaign that was very much polarized around the referendum," said Charest.

"People voted for the flag and the Liberals were holding the flag, it's that simple," he said. "All the other parties were put aside in that context."

Federalists combined against Bloc — Maheux

A bittersweet experience for Reform



NDP candidate Paul Vachon sadly watches the results come in.

COWANSVILLE — For the small but tightly knit group of Reform party supporters Monday's results were bitter-sweet. The joy over their candidate's performance was mixed with a touch of sadness at the end of political chit-chats over coffee and brownies.

"It's probably the last time we will be together as a small, tight group," said candidate Line Maheux, hugging supporter Edwina Eddy.

Maheux joined the Reform party in 1993 and shortly afterward became the party's Quebec regional manager. She will go to Ottawa to take a position in Preston Manning's office advising the leader on Quebec issues.

Maheux said at the outset of the campaign she would be satisfied just to raise the party's profile in Quebec.

And for that Reform can claim

victory.

The 33-year old political neophyte was viewed as the "surprise" of the campaign, holding her own during public forums and debates which pinned her against veteran politicians like former communications minister Jean-François Bertrand and Denis Paradis, former president of the Quebec Bar Association.

The only woman on the 10-name ticket, the fluently bilingual businesswoman ably articulated and defended the Reform program during an energetic month long campaign.

Support for the party platform came from an interesting mix of young francophones and older anglophones who found comfort in Reform's grassroots, common-sense politics.

Campaigning in Brome-Missisquoi with Maheux during the last leg of the campaign, Reform leader Preston Manning

said he expected the party to win back votes that went to the Bloc Québécois from discontented federalists in 1993.

"Thirty-eight per cent of our supporters said they voted for the Bloc because there was no third option," Manning told reporters. He said Quebecers were joining the party because of its economic policies and offer of a new federalism built from the bottom up.

But as voters came closer to marking the ballot fear of splitting the federalist vote took hold.

"We had many people calling us to say they wished us luck in the future but they just couldn't take a chance on letting the Bloc win," Maheux said. Interestingly, some supporters told Maheux they had to vote for the Bloc to avert a Liberal win.

Manning said it was important to have a Quebecer explain

the party's platform in Quebec, and it appears voters in Brome-Missisquoi got the message.

— Sharon McCully



Line Maheux... 'They just couldn't take a chance on letting the Bloc win.'

A little advice

Federalists are breathing a little easier today after Monday's three-riding byelection sweep by the Liberal party. While St-Henri-Westmount and Ottawa-Vanier were seen as safe bets for the Liberals, Brome-Missisquoi proved to be a nail biter until the very end.

So now that Denis Paradis has to pack up and head for Ottawa, here's a little advice to speed him on his way.

Mr. Paradis, remember who voted for you. Too many times MPs are elected and head quickly to Ottawa where they ignore their voters until the next election rolls around. A dangerous game for any politician, such a move could easily prove fatal in a county like Brome-Missisquoi, notorious for liking homegrown candidates who remember their roots. Jean-François Bertrand found out the hard way that in politics, you can't go home again if you've been away too long.

Denis, take a look at your brother. There's more for you to admire than the fact that Pierre wears most of the hair in the family. Even after five wins on the election trail his popularity at home continues to increase. Many people in the riding know him on a first name basis, and he remains approachable to the public which elects him again and again. That's a true rarity in political circles to be sure.

Next, you haven't won the referendum yet. While the media touted the Brome-Missisquoi byelection as an indication of how Quebec's referendum would turn out, don't think that Quebec nationalism is dead. Brome-Missisquoi is hardly representative of the rest of the province, and there are still a lot of separatists out there. There are also a lot of Quebecers out there capable of voting either way.

Be true to your own ideals. Leaders are most easily destroyed when they fight half-heartedly for something they don't really believe in. If you believe in it strongly enough, then chances are it will be what your voters would have wanted. After all, you grew up with them. Besides, history always reflects best on those who fought hard to do great things for their societies.

Beware of civil servants. Don't believe half of what they tell you. In an age of budget cuts many are watching out for their own futures, and that means sticking around long enough to ensure a healthy pension. When confronting an issue, be sure to look at all angles before taking a stand.

Stay away from the Ottawa corruption machine. Remember Stevie Cameron's book about the Brian Mulroney years? Read it carefully. While some of the tales of crime and corruption might seem a little hard to swallow, remember this: Mulroney didn't sue anybody over this book.

Remember also what happened when the Conservatives lost touch with the people. Guy Lever felt the effects of a resentment which will continue haunt the Conservatives for years to come, no matter what they do. Canada apparently still needs time to heal from that one.

It all boils down to one thing. For Canada to survive and live up to its dreams it must have good government. And the cornerstone of good government in the parliamentary system is good representation. If you can give that to the people of Brome-Missisquoi, then your political future will be bright indeed.

MAURICE CROSSFIELD

Today in History

By: The Canadian Press

British explorer James Cook was killed 216 years ago today — in 1779 — by natives of the Sandwich Islands, now Hawaii. Cook made his reputation with explorations in the Pacific Ocean after attracting attention for astronomical observations in Canada. Present at the British capture of Quebec in 1759, Cook had been put in charge of charting the St. Lawrence and Newfoundland coasts.

Also on this day in:

1915 — The 1st Canadian Division landed in France during the First World War.

1936 — More than 1,600 people were killed by a fire at a theatre in Canton, China.

1970 — Canada's Betsy Clifford won a gold medal in the giant slalom at the World Alpine Ski Championship.

Letters to the Editor

Charest launches crusade on the wrong foot

Dear Sir,

The "Mulroneyites" have been relegated to manning the bilge pumps, deep in the ship of state: banished, by the fickle fates and a deficiency of voter approval.

But hark, the ghost of Macdonald has risen and with a belch, exhumed then assumed the body of Jean Charest.

In deference to his mentor, young Mr. Charest has wrenched the rusting sword of unity from its scabbard and proclaimed that in the battle against the evils of separation he will become an important foot soldier in the quest for the

hearts, minds and souls of his fellow Quebecers.

I believe that Mr. Charest is sincerely dedicated to this important and crucial issue; but his intervention in the Brome Missisquoi federal byelection, has launched his crusade on the wrong foot and placed in doubt, his touted dedication, to the defeat of M. Bouchard and his globe trotting Quebec representative, Notre Seigneur...

Mr. Charest could have been proclaimed a hero, were he to have abstained from running a candidate in B.M. He might have simply confirmed his strong and unwavering

support of federalism and his intention to campaign only, after the B.Q. is put to rest in B.M.

Instead, no here is he. By his premature bid for power, he has cast an ominous shadow; al-be-it, a sha-

dow without substance; but never the less, a shadow that will dilute the vote and perhaps split it, in favor of the separatist camp.

GRAHAM SMITH
Knowlton

Why should it be different now?

Dear Mr. Bury,

I have been, and am, very disturbed regarding the upcoming vote as to whether — we — the people of the province of Quebec, wish to

separate from the rest of Canada.

My great-grandparents on my mother's side immigrated from Scotland to Quebec, Canada. They settled about 40 miles east of Sherbrooke. They cut trees in order to clear land for their homes and farms etc. They built their homes, established communities, along with the other people in that area. My grandfather was instrumental in getting the telephone lines through where they lived. He was also active in the town council, school, and church etc. He owned his farm, also worked as a 'scaler' for the pulp industry.

My ancestors on my father's side immigrated from England in the early 1600s — my great-grandfather was a land surveyor — he surveyed the counties of Brome, Missisquoi and part of Shefford, always walking. He also owned a farm on Stanbridge Ridge, which he bought as Crown Land in 1859, and has remained in the Corey family for four generations.

I have said the above to ask this question — why are we told, and tried to make believe, that the province of Quebec belongs to the French only?

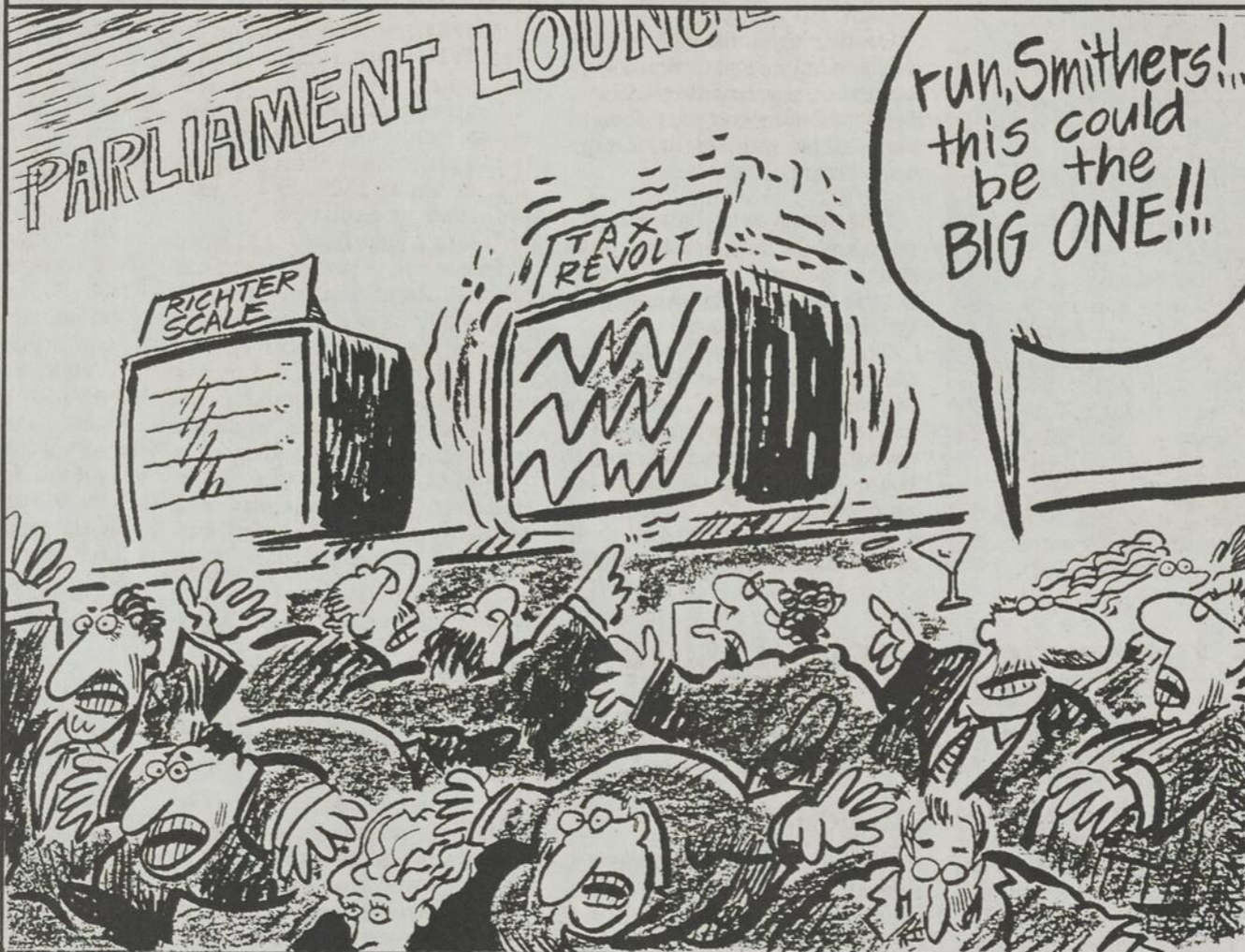
How many of the French folk who would like to think this would have been willing to work as hard as our ancestors did?

My ancestors and myself always lived and worked side by side with French, English and many other folks of different faiths, beliefs, and nationalities.

We always got along extremely well. Why should it be different now? As one French lady, who was a good friend of my mother's said to her, "We are all just people."

The government, I believe, certainly could spend their time, and our money, on more important things, which would be much more beneficial to everyone, and would not keep the people of Quebec, as well as the rest of Canada, so stirred up.

JEANE COREY
A Canadian living in the province of Quebec
Bedford



Stinson school reunion

Dear Sir:

In 1995, Stinson Street Public School in Hamilton, Ontario will be 100 years old. To acknowledge and celebrate this very special milestone, a Centennial Anniversary Reunion will take place on Saturday, May 13, 1995 at Stinson Street School, beginning with the formal opening ceremonies at 11 a.m. and continuing into the evening.

For all former staff, students and residents of the Stinson neighbor-

hood of east-central Hamilton, who had an association with the school or the Lucy Morrison School which was a part of Stinson, consider this to be your invitation to attend the reunion or to send best regards.

We are particularly interested in the loan of photographs and memorabilia which relate to the school and the neighborhood's past. Such items will be carefully catalogued, displayed and returned to their owners.

For further information please

contact: Stinson Street School, 200 Stinson Street, Hamilton, Ontario, L8N 4J5, 1-905-528-0119.

We are looking forward to a very exciting Centennial Anniversary Reunion and look forward to hearing from many people.

Yours truly,
MURRAY W. AIKMAN
Chairman,
Centennial Committee
Stinson Street School
Hamilton, Ont.

Cruising the information highway gutter

By Portia Priegert

OTTAWA (CP) — The super-modern information highway has spawned a grimy gutter of grunge. Neo-Nazis promote hatred.

Pedophiles exchange child pornography. Anarchists explain how to build bombs.

Computer hackers share how-to tips for breaking into top-secret data banks.

This is the seamy side of the global computer network billed as a boon to deal with such headaches of modern life as bank lineups and tardy mail systems.

Police say they are getting com-

plaints from parents upset about the sordid — sometimes illegal — world that technology lets their children bring home.

"We have concerned parents coming in here with the terrorist handbook and the anarchist's cookbook — how to make bombs with household products," says Ottawa police Sgt. Dan Dunlop.

VIOLENCE AND PORNOGRAPHY

"Twelve- and 13-year olds, who are probably a lot more computer literate than their parents, are hacking away and they're extracting all this information — things like how to blow up your school."

Another concern is the prolifera-

tion of computer bulletin boards that circulate child pornography, a crime in Canada.

Police in Winnipeg found eight such bulletin boards after an undercover investigation, one of the first of its kind in Canada.

Police also cite complaints about racist jokes and hate propaganda from those who deny the Holocaust during the Second World War.

But one of their top worries about the Internet is the potential for criminal invasions of confidential data banks.

"The biggest concern right now in terms of hacking on the Internet is the possibility of stealing data and causing damage to data on

computer systems," says Sgt. Craig Hannaford, head of the RCMP technological crime section.

"In Canada we get many many reports of attempts to hack into government systems."

Some have been successful but Hannaford says he's unaware of any major breaches of security to date.

Although officials are worried about abuses, few seem certain how to tackle the problem.

For one thing, computer crime transcends national boundaries. That means hackers from one country, say the United States, often invade databases in others, such as Canada.

Monarchy ailing but far from defeated

By Richard Meares

LONDON (Reuter) — Bruised and battered, mocked and abused, Britain's 1,000-year-old monarchy is down but by no means out.

For humble subjects inclined to the romantic notion that their once great nation is doomed to terminal decline, the Crown's parlous state only confirms their fears.

The breakdown of Prince Charles's marriage and his luridly reported adultery are widely blamed for a crisis, unseen in 50 years, which threatens to eat into the institution Prime Minister John Major calls "the central glue in the constitution."

If only the younger members of the Royal Family smartened up and put duty first like the Queen, their subjects' pride and loyalty would be restored, say appalled patriots for whom the Crown is the symbol of what made Britain great.

IDENTITY CRISIS

But constitutional experts say the rot goes far deeper and has more to do with the identity crisis of a former world power reduced, some say, to an outpost on the edge of Europe.

"The class base of monarchy in aristocracy and deference has gone. The great institutions that supported it — army, church, gentlemen's clubs, Oxford and Cambridge (universities) — have weakened," said constitutional historian David Starkey.

"Above all the Empire, which gave it a world stage to strut on, has gone. Without it the Crown appears too big, not only for the Queen's head but for the shrunken state of Britain."

Putting it all in perspective, experts stress Britons still show strong if not unquestioning loyalty to the monarchy. Polls detect scant appetite for a president or other substitute.

The Queen is the dynasty's greatest current asset, say royal watchers. "If she lasts for a long time the monarchy's recovery is almost predictable," said historian Peter Hennessy.

Less certain is whether an unpopular King Charles could sustain the sovereign's key role as an apolitical focus for the nation, especially in times of war, trouble or triumph.

VITAL CHECK

Royalists also argue that the monarchy is a vital check on abuse of political power. Britain's judges, bishops and soldiers swear allegiance to the sovereign, not the government of the day.

Like Britain, the House of Windsor is seeking a new role for itself in an uncertain modern world. The family knows it must adapt to survive, as its ancestors have for 1,000 years barring an 11-year republic after Oliver Cromwell executed Charles I in 1649.

Today's Charles wants to slim down the Royal Family to cut costs to taxpayers, a constant cause of complaint despite palace claims that the pound (\$2.30 Cdn) per person per year it costs is good value.

He also wants to loosen the Crown's constitutional ties with the Church of England but says the church must decide if it wants to give up its role as the official state religion.

His intentions have curried little favor with the populace whose support is vital.

His widely expected divorce from Diana — and possible marriage one day to his long-time mistress Camilla Parker Bowles — have no legal effect on his accession. But they will do little to make him loved.

"People are impatient with the family's soap-opera image, or reality, but this has not turned into dissatisfaction with the monarchy," a royal aide said. "The distinction is vital."

Farm and Business

the Record

Tax sleuth sets sights on smugglers

OTTAWA (CP)—The taxman cometh — and he's carrying a laser range-finder.

A year and a half into his job as revenue minister, David Anderson continues to train his sights on smuggling.

"We're faced with some very sophisticated people so we are trying to increase our sophistication," Anderson said in a recent interview, taking an almost boyish delight in describing the high-tech toys used by Canada Customs.

—The ion drug sampler,

which detects trace amounts of drugs.

—Hand-held fibrosopes, which tell whether the space behind a vehicle panel is filled.

—Night-vision goggles.

—And that laser range-finder,

which compares interior and exterior vehicle measurements in search of false compartments.

So is Anderson delivering on his promise of a year ago to cut down on smuggling?

"We are picking up more overall," he says. "We're picking up more liquor, we're picking up

more guns.

"Are we winning? I can't claim victory. We're holding our own."

Anderson, who took some heat last year when he encouraged Canadians to "rat" on tax cheaters, is happy people are so willing to tip the authorities to suspicious vehicles crossing the Canadian border.

He also took heat for suggesting tax lawyers and accountants who help tax cheats should be jailed.

But Anderson says his remarks were taken out of context in some news reports. He

insists he was only talking about a minority of bad apples in the professions.

"After an initial misstep . . . he took action to involve us in what has become the Revenue Canada-CICA working group on the underground economy," says Randall Pearce, vice-president of the 55,000-member Canadian Institute of Chartered Accountants.

Statistics Canada estimates cash-only purchases and under-the-table wages could amount to \$36 billion a year.

Inquest demanded into Hydro-Quebec contract

MONTREAL (CP)—A Parti Québécois backbencher is calling for an investigation into an \$8.4 million penalty paid to a businessman by Hydro-Quebec for two power plants that were never built.

Michel Gaucher, who runs transport company Socanav Inc. and was the former chairman of bankrupt grocery-chain Steinberg Inc., signed a contract with the provincial power corporation in 1993 to build two small gas-powered generating stations in Windsor and Alma, Que.

The projects were cancelled six months later.

But the contract signed by Dynamis Envirotech — owned by Gaucher and a number of other partners — had a clause which called for a penalty of \$8.4 million if the deal was quashed.

The amount was paid by Hydro late last year.

"It's indecent that this kind of money should be paid for nothing," charged Parti Québécois member Jean-Pierre Charbonneau.

School board places ads on buses

By Anne-Marie Tobin

TORONTO (CP)—Some of the traditional yellow buses that get Ontario children to and from school will be soon be sporting advertisements.

Ads will be placed on the sides of about 200 buses across Ontario as part of a six-week pilot project.

Boards facing a cash crunch see it as a way to bring in extra money.

"When you can't cut any more, you've got to find other sources of revenue," said Terry Lynch, director of education for the Wellington county public board in Guelph.

If implemented permanently, the ads could generate \$250,000 a year for the board and its sepa-

rate school counterpart, he said.

The ads are the brainchild of Aim Advertising Inc., of Markham, Ont., which will put them in frames about 3-1/2 metres long and less than a metre high. The corporate sponsor's name would fill up less than 15 per cent of the space, accompanied by a slogan.

It's unclear exactly what the ads will look like. But messages could include such non-commercial statements as Hugs not Drugs, Let's Talk it Out and We Share the Air, Please Don't Smoke, said executive vice-president Bill Metzler.

"They would be kid-friendly," Metzler said.

"We don't see that there would be any advertising of products in the normal sense that are

commercially-driven."

The company launched the project after talks with Education and Transportation Ministry officials, he said.

Trustees Ken Crowder and Jill Kulcher of the East Parry Sound board said they were "intrigued" and plan to contact the company.

But others, like Janet Lake, a trustee in the Northumberland-Clarington board, had reservations.

"This is the thin edge of the wedge," she said.

She fears that advertising will start on buses and end up in the schools.

And who, she wondered, will decide what ads are appropriate for buses that carry impressio-

nable children.

The Toronto board of education stared down critics about a year ago when it signed a contract with Pepsi-Cola, giving the company exclusive control over soft drink and juice vending machines in 154 schools.

In return, Pepsi gave the board \$1.14 million over three years and supplied schools with student-of-the-month plaques, prizes, Pepsi T-shirts and hats.

Metzler said Colorado is the only other jurisdiction he knows of with school bus advertising.

"I think school boards have to come to grips with philosophical issues that relate to all kinds of sponsorship," said Lynch of the Guelph board.

"We are anxious to gauge public reaction."

Consumers regularly bilked Errors plague retail store price scanners

By Rob Carrick

OTTAWA (CP)—Keep a close eye on that price scanner next time you're whiling away the minutes at the supermarket or department store checkout.

Recent federal government surveys suggest that someone with a shopping cart filled with 100 items might be overcharged on as many as four of them.

The surveys, summaries of which were obtained under the federal Access to Information Act, looked at grocery, drug,

automotive, hardware and general merchandise stores.

Thousands of items were run through price scanners as part of the three surveys. Prices came out both higher and lower than they were supposed to be, although they were more often higher. Retail industry experts said the vast majority of mistakes by price scanners are a result of human error and not mechanical malfunction.

Either way, the surveys show consumers have to vigilant in

monitoring prices, said Rosalie Daly Todd, executive director of the Consumers' Association of Canada.

"There's a certain amount of buyer beware and self-help needed, even in the age of high tech," she said.

The surveys were conducted in the past two years by the consumer products branch of the federal Industry Department.

A survey done in Ontario last April examined 1,620 items sold in 19 different stores of all types.

Overcharges happened on 2.4 per cent of the items, undercharges on 1.7 per cent.

Another Ontario survey done in the fall of 1993 looked at 1,988 items in a similar range of stores and found an overcharge rate of 4.2 per cent and an undercharge rate of 2.8 per cent.

Price scanners work by reading bar codes imprinted on labels and packaging, and then cross-referencing the codes against a price list contained in a database.

INVESTMENT STRATEGIES
By ALAIN GILBERT
Adm.A. Pl.Fin.
819-822-4460

Mutual Funds

The Mutual Fund industry has seen a rapid increase in the last five years as witnessed by the size, the number and the variety of mutual funds products offered. One of our concerns is the fascination the media has with short term returns.

During the last year, many mutual funds have offered returns which were very interesting. Prior returns are only one of the criteria we use in evaluating funds. In our opinion, understanding how the administrator chooses the shares to be held by the fund and making sure that the fund strategy agrees with your investment goal are essential before you make your choice.

Though all investors have the legitimate wish to obtain a good return, we must always remember the old saying that "nothing is free". We only get an exceptional return at the cost of higher risk.

At the beginning of 1994, those who chose a bond fund learned that the value of these funds fluctuated up and down. This mutual funds category

carries many types of risks, the most important being the interest rates. The value of a bond fund fluctuates contrary to interest rates. Generally when rates go up, bond funds lose value and when rates go down their value appreciates! This is another criteria to evaluate volatility. A fund's volatility shows degrees of variation and by measuring volatility we can compare funds to determine the best risk/return relation. The fund's long term results, the manager style, experience and volatility are criteria we use in the evaluation of bond funds.

We are aware that the wide choice of mutual funds on the market may be confusing. That's why we recommend that you work in cooperation with your Financial Advisor to determine which funds are suitable for your portfolio, while respecting your goals.

Our next column: **Planning Your Retirement.** Alain Gilbert is a financial advisor for Midland Walwyn Inc.

The information contained in this report was obtained from sources believed to be reliable, however we cannot represent that it is accurate or complete. The views expressed are those of the author and not necessarily those of Midland Walwyn Capital Inc.



"We see our future as secure, worry-free and filled with all the things we dream of."

TAKE ADVANTAGE OF RISING INTEREST RATES WITH OUR NEW PREMIUM RATE FLEXIBLE RRSPs.

CIBC has the right investment products and planning tools for all your retirement needs.

- Take advantage of rising interest rates and protect yourself if rates fall with our new 17-Month FlexRate RRSP™ GIC. If our 17-Month interest rate is higher on March 1 than when you purchased your FlexRate RRSP, you will automatically receive the higher rate for the remaining portion of the term. If the original rate is higher, you'll remain at that rate. So whether rates rise or fall, you come out ahead!
- Enjoy security and flexibility with our long-term Convertible RRSP GIC! You get the benefit of locking in at the highest possible rate, plus if interest rates go up between March 2 and October 31, 1995, you are free to convert to a new 4- or 5-year RRSP GIC! Security and flexibility...the best of both worlds.
- Increase your return potential through global diversification without the risk of tax penalties with our Mutual Fund RRSP Foreign Content Plan! It's worry-free, automatic foreign content control for your CIBC Mutual Fund RRSP!²

Talk to your Personal Banker about our wide range of RRSP GICs, 15 domestic and international no-load mutual funds³, CIBC Investor's Edge™ Self-Directed RRSPs², and specialized retirement and investment services from Wood Gundy Private Client Investments and CIBC Trust.

Personalvision Financial Security

To see how you can secure your future with the right retirement plan, contact your CIBC Personal Banker or give us a call at: 1-800-465-CIBC.

CIBC

We see what you see.™

™ Trademarks of CIBC.

1. These special RRSP GIC offers may be withdrawn at any time and some restrictions apply. If the Convertible RRSP GIC is converted, you receive interest to the conversion date at the 1 year term RRSP GIC rate which was in effect at the time you bought the Convertible RRSP GIC. 2. Available through CIBC Securities Inc., a subsidiary of CIBC. 3. Only CIBC Mutual Funds RRSP accounts are monitored for foreign content. CIBC is not responsible for monitoring the foreign content of any non-CIBC Mutual Funds RRSP investments.

Living

the
Record

The zipper is the latest surgical tool

TORONTO (CP) — When William Meehan woke from a serious stomach operation last summer, the last thing he expected to see when he looked down at his tummy was a zipper.

"I wondered what the heck was that thing doing there," said Meehan, 76, a veteran of several operations, including a couple of hip surgeries.

But he's glad Dr. John Miles used the Woundmate, a revolutionary new surgical procedure that may one day eliminate the need for surgeons to use those ugly-looking stitches and staples in many operations.

Eight days later, Meehan walked out of Mississauga Hospital with a "nice neat scar" not a stomach with "railway tracks" and Miles didn't have to use a surgical gun to remove any staples when the wound had healed.

ZIPPER MAN

Miles, chief surgeon at Mississauga Hospital, has gained a new name — Zipper Man. Last spring, he became the first surgeon in North America to close wounds by using a surgical zipper that peels off without pain. The process leaves a straight-line scar instead of criss-crossing stitch marks.

Miles said the zipper works best on straight wounds up to 30 centimetres and work best on incisions used for abdominal or open heart surgery.

One end of the zipper is placed against the edge of the incision and the adhesive is pressed against the skin. Then, the other edge of the zipper is placed on the other side of the incision and then the zipper is closed and the skin is pulled together under pressure.

It can be unzipped to see how the wound is healing and is peeled off entirely when the wound has healed.

Genocidal wars, disasters a constant threat

Uncertain future for African continent

By Rita Legault

SHERBROOKE — Many African countries are on the verge of erupting into violent genocidal wars like the bloody revolution in Rwanda, says a leading African human rights activist.

Halidou Ouedraogo, president of the Inter-African Union for Human Rights, said countries like Sudan, Algeria, Liberia, Togo, Guinea, and Burundi have all of the elements of tragedy on the scale of what is happening in Rwanda today.

The Burkina Faso lawyer, who's on a tour of Quebec, said that as Africa emerges from colonialization, democracies are failing and a large number of dictatorships and military régimes have taken over.

Speaking to a group of human rights activists and students at the Collège de Sherbrooke, Ouedraogo said African countries are also facing an overwhelming debt crisis. In the meantime, the personal fortunes of some African despots surpass the accumulated debt in those countries, he added.

DEMOCRACY STUMBLING

As democracy continues to stumble throughout Africa, the vast majority of African people are living in poverty, are illiterate and face a growing number of human rights abuses.

Ouedraogo said 215 million Africans get fewer than 1 meal a day and most of these are women. Unemployment has tripled in the past 15 years, and is expected to reach 30 per cent by the year 2000. Only 35 per cent of people — 10 per cent of women — are literate.

All of this is a recipe for disaster, says Ouedraogo. But the human rights activist is optimistic that solutions can be found to avert disastrous situations.

The first step would be to erase the debt of countries which are making real efforts to protect human rights, Ouedraogo said.

"We must also consolidate democracy in those countries where it exists and work for it to emerge in others where it doesn't," he said.

REPORT CONDITIONS

To do so, the Inter-African

Union for Human Rights and other African rights activists suggest the creation of observation groups which would report conditions to the rest of the world. It also suggests creation of human rights defense leagues in countries where democracy is emerging slowly.

All of these ideas are costly, Ouedraogo admits. But he said they can be achieved through

partnerships with European and other countries which promote human rights as well as non-governmental organizations, the United Nations and other international peace and aid organizations.

"We wouldn't have believed it five years ago, but the Berlin Wall has fallen," he said. "Humanity has given itself problems it can resolve."

Carbon monoxide is a real silent killer

Dear Ann Landers: I feel compelled to write you as a way of reaching the public in the hopes of averting tragic deaths and chronic illnesses due to exposure to a silent killer — carbon monoxide.

Last summer, my husband and I bought our first home. Before moving in, the gas company performed a mandatory safety inspection of our gas furnace and appliances and declared them safe. We

Ann Landers

replaced the gas stove and oven with electric appliances and installed expensive smoke and heat detectors before using the 10-year-old gas furnace.

Immediately after turning on the heat last October, I began suffering severe chest pressure, chest pains, headaches and fatigue. I watched my 3-year-old son lose a lot of hair, and all three of my children and my husband began experiencing headaches, dizziness, nausea and fatigue. These are only a few of the symptoms we suffered that are known to be caused by exposure to carbon monoxide.

In January, after three months of cold weather, a newspaper article alerted me to the dangers and symptoms of this deadly poison. Our heating system was inspected again, and a noticeable crack was found in the heat exchange part of our unit, causing a large quantity of carbon monoxide to escape through our vents. Our unit was immediately replaced with a new one.

The next day, another article stated there had been 11 deaths in Louisiana alone in 1994, due to carbon monoxide poisoning. That meant 11 deaths in less than three weeks due to this one, silent killer. My family and I easily could have been added to these statistics.

While we feel fortunate and blessed to be alive, we continue to battle health problems. Please warn your readers to have their gas furnaces and appliances checked for this poison.

We now have several carbon monoxide detectors and alarms throughout our house. I encourage anyone with gas utilities to do the same. — REBECCA A. FANCHER AND FAMILY, LOUISIANA

DEAR REBECCA: Thanks for a letter that will surely save some lives. In some cities, carbon monoxide detectors are mandatory. Chicago is among them, I'm happy to say.

I urge my readers everywhere to have their heating systems checked by an expert. It's worth the price, believe me.

Dear Ann Landers: When I was 20, I was involved briefly with a 21-year-old man and became pregnant. When "Len" found out, he moved to another state. He has never seen our son or paid child support.

Our son is now 9. Len remembers his birthday, and I occasionally let Len know how the boy is doing. He never paid much attention until recently.

Len showed up at my office last week to tell me he is getting divorced. He wants us to get back together and start fresh. He also wants to meet our son and tell him who he is. The boy doesn't know about Len. The only father he knows is my ex-husband.

Ann, I still have feelings for Len. Should I try and work things out? I want to, but I'm also terrified of getting stung again. — QUEEN OF HURT IN TEXAS

DEAR QUEEN: Give Len a chance to prove he has truly changed. Go with him for at least a year. I'll bet it works!

94th birthday

Happy birthday to Elaine Macgregor of the London Residence in Sherbrooke who celebrated her 94th birthday on February 13. Love and best wishes from the residents and staff.

FONTAINE, DÉSY

ATTORNEYS AT LAW

Fontaine, Gilles (cert. harv.) Désy, Alain
Panneton, Louis* Létourneau, Marc
Joncas, Michel Fortin, Jean-Marie, M. Fisc.
Houle, Danielle

* agent de marque de commerce

2144 King St. W., Suite 220, Sherbrooke J1J 2E8 • (819) 564-1222

Jacqueline Kouri

ATTORNEY AND MEDIATOR

239 Queen St.

Tel.: (819) 564-0184

Fax: (819) 564-8474

Yves Messier, B.A., LL.L.

LAWYER

Office: (819) 563-0798

1922 Portland Blvd., Sherbrooke, Que. J1J 1T6

Robert L. O'Donnell

Attorney

I aim for your success.

Telephone: 826-5929
Cellular: 823-2821

Gérard G. Boudreau

LAWYER

92 Wellington Street North
Sherbrooke (Quebec)
J1H 5B8

562-0848

Linda Boulanger LL.B.

LAWYER

Bilingual Service

30 Vaudry Street, Suite 3
Lennoxville (Quebec)
J1M 1B2

Tel.: (819) 820-2661
Fax: (819) 820-8330

Monty, Coulombe

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Avocats

ACHIM, Guy
BARBEAU, Marise
BLOUIN, Denis L.
BRASSARD, Johanne
DOYON, Bernadette
DRAPEAU, Richard
DUBOIS, Serge
DUMOULIN, Christian
DUNNIGAN, Paul
DUPRÉ, Annick
FECTEAU, Ronald
FOURNIER, André
FOURNIER, Roch A.
FRANCIS, Elaine
GIGUÈRE, Robert
LAFRANCE, Gérald, c.r.
LAPIERRE, Sophie
MARCHESSEAU, Jean-Guy
MARTEL, Marc-André
MATTEAU, Cinelle
OUELLET, Charles
PARADIS, Claude
PÉPIN, Hubert
PROVENCHER, Sylvain
VEILLEUX, Roland

234, rue Dufferin, bur. 200
Sherbrooke (Quebec) J1H 4M2

Tel.: (819) 566-4466
Fax: (819) 565-2891

"In love"

How your lawyer earns your trust

From a legal perspective, a lawyer is a professional who can handle everything from consultation to planning, to administration, to negotiation, to drafting, to amicable settlements and even to representation before the Courts.

Lawyers have received special training on Québec's new Civil Code and can inform you very precisely of all the implications for you of its laws and regulations. Your lawyer's expert knowledge of the law can often help you

avoid lengthy and costly litigation.

In legal matters, it's always reassuring to know that you can have complete trust in someone who puts your interests first, as is the case with your lawyer.

But, whether advising you on personal or business matters, your lawyer must always adhere to a strict code of ethics. This adherence is guaranteed by the Barreau du Québec which also protects you against professional error or even breach of trust.

Get it right the first time.

**You're deeply in love.
Your children are perfect.
And everyone treats
you like royalty.**



Time to raise some serious questions?

Your home life is heavenly. But remember, life can hold many surprises. Just when you least expect it, the unexpected occurs: death, divorce, a quarrel with the neighbor...

Whether it's to write a will, a marriage contract or to check the fine print of a contract, a lawyer is always there to advise you in matters of everyday life.

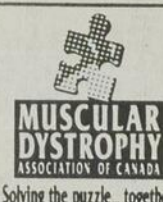
To avoid being caught unprepared, consult an expert.

Think about it. An ounce of prevention is worth a pound of cure.



Barreau de Saint-François
Get it right first.

THE NEXT
STEP IS
YOURS.



Solving the puzzle... together

Townships' Crier

LENNOXVILLE

Lennoxville Curling Club Mardi Gras Bonspiel events. Sherry Party on Friday, February 17 from 5 p.m. to 7 p.m. All active and associate lady members are invited. Roast Beef Supper on Saturday, February 18 at 6:30 p.m. All members welcome. Reservations appreciated. Please sign up at the Clubhouse or call Sylvia King 562-5669 or Terry Deacon 564-8346. Brunch on Sunday, February 19 from 10:30 a.m. to 1 p.m. Everyone welcome, members and non-members. Finals of Mardi Gras Bonspiel at 1:30 p.m.

AYER'S CLIFF

We the people request your presence! Citizens of the municipalities of Ayer's Cliff, Beebe, Hatley, Katevale, Hatley Township, West Hatley, Stanstead, Rock Island, Georgeville, North Hatley, Waterville and all others who wish to be heard on the question of the future of Quebec and Canada. The meeting will be at Ayer's Cliff Elementary School, Sanborn St., Ayer's Cliff on Thursday evening, February 16, at 7 p.m.

RICHMOND

Richmond Quebec Farmer's Association general meeting will be held on Wednesday, February 15 at 8 p.m. at St. Francis School. Geoffrey Webber will speak on Farm Financial Management.

AYER'S CLIFF

The Stewards of Beulah United Church, Ayer's Cliff will present, for your pleasure, a Family Brunch on Sunday, February 19 from 11 a.m. to 1 p.m. The menu will consist of ham, sausage, bacon, eggs, baked beans, pancakes and pure maple syrup, pure orange juice, fruit cocktail, toast, jam and coffee, and yes, good fellowship and pleasant service. The food's good too.

WARDEN

500 card party on Wednesday, February 15 at 8 p.m. Sponsored by Victoria Rebekah Lodge No. 19. Lunch and prizes. All welcome.

LENNOXVILLE

Ham and Turkey Bingo at the A.N.A.F. Unit 318 (Hut), Lennoxville on Wednesday, February

15 at 7:30 p.m. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

30th Anniversary Canadian Flag Ceremony at the A.N.A.F. Unit 318, Lennoxville and Wednesday, February 15 at 2:30 p.m. Veterans and friends.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$3.00 fee. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number and \$3.00 (taxes included). Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Birth

ZAFFIS — Tom and Pamela (Williamson) are happy to announce the birth of their second son, Carter Robert Frank, at the BMP Hospital, Cowansville on February 12, 1995 weighing 8 lbs. 4 oz. Brother for Drew.

Deaths

ROSENBLOOM, Lewis — Passed away at the Vancouver Hospital & Health Science Centre on Friday, February 10, 1995, age 88. Survived by his 2nd wife Patricia of Vancouver, daughter Judith Hodges of Nashville, Tenn., son Don of Vancouver. Grandfather of Sarah, Thomas and Kaya. He is also survived by his sister Dorothy Wisenthal of Ottawa and brother William of Westport, Conn. Arrangements entrusted to the Memorial Society of B.C. and First Memorial Funeral Services, Vancouver.

Death

HOWSE, Charlotte — Charlotte Flanders on February 13, in her 96th year. Beloved wife of the late William (Bill) Howse. Dear mother of Gerry (Ed) Dugan, and Lu (Errol) Béliveau. Loving grandmother of Deb (Dean), Jim (Teresa), Bill (Donna), Carolyn (Bob), Lori (Rick) and Randall, and also ten great-grandchildren. The funeral service will be held at St. John's Anglican Church, Waterville on Wednesday, February 15 at 2 p.m. with Canon Perry-Gore officiating. Burial in Greenwood Cemetery, Waterville. Visitation will take place at the Church one hour prior to the service. In her memory, donations to the charity of your choice would be appreciated and acknowledged by the family. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, Lennoxville — 564-1750.

MACLEOD, Murdo William

— On Friday, February 10, 1995 at the Buckingham Hospital, in his 85th year. Son of the late Gordon and Mary MacLeod of Scotstown, Quebec. Husband of the late Edna Ainsworth and dear father of Beatrice (Clifford Duquette). He is survived by sisters Jessie Turner, Agnes Clark, Catherine Young and Evelyn Smith, three grandchildren, great-grandchildren, several nieces and nephews, one brother-in-law and one sister-in-law. He was predeceased by brothers John and Arnold, sisters Flora, Anne and Chris. Rested at Villeneuve Funeral Parlor, Thurso. Funeral service was held on Monday, February 13, 1995 at 1:30 p.m. followed by interment. Memorial donations to the charity of your choice will be gratefully acknowledged.

Island Brook

Mrs. Garfield Spaulding During the holidays Mr. and Mrs. Bruce Batley had their daughters Christine Batley of Montreal and her friend for a few days. Also Mr. and Mrs. Clifford Hutchison from St. Paul near Quebec for a couple of days, Mr. and Mrs. Paul Innes and three daughters from St. Lambert. On New Year's Day they had Mr. and Mrs. John Gill and Mr. and Mrs. Wayne Gill of Cookshire, Mr. and Mrs. Leslie MacLeod and Angus and friend, Mr. and Mrs. Sterling Batley of Brookbury and Mr. and Mrs. Sam Evans and children of Lennoxville, Mr. and Mrs. Patrick Gilchrist of the Spring Road, also Mrs. Verna Westgate and Mrs. Shirley Darker.

Mrs. Ileana Burns attended the funeral service recently for her first cousin, Mr. Howard Rogers of Lennoxville.

Mrs. Edna Lister had as her pre-holiday guests, her daughter Violet and her husband of St. Gerald and her granddaughter Grace, her son and friend of Cookshire, before her daughter Violet left to spend awhile in the south. Also Mrs. Violet Wait was a guest.

After the holiday weekend, Mrs. Lister and Mrs. Wait were guests of Mrs. Lister's granddaughter Grace and son and friend in Cookshire, also Mrs. Lister's other granddaughter Pauline and family of Lawrence were present.

Mr. and Mrs. Dallas Campbell and daughters were with their families Mr. and Mrs. Campbell in Huntingville and North Hatley.

Mr. and Mrs. Clifford Spaulding of Huntingville were afternoon visitors of Mr. and Mrs. Garfield Spaulding. Other callers were Mr. Larry Ellis and daughter of Bury. Also weekend guests were Mr. Steven Goode and Miss Sarah Edmonston of Cambridge, Ont. They called on other family members as well.

Friends and neighbors are sorry to hear that Mrs. Ruth Morrow was hospitalized for several days. Wishing you a fast recovery, sorry to hear you had to return the second time.

The community was saddened on hearing of the passing of Mr. Ted Buck who resided on the North River road. Mr. Buck hadn't been ill too long, he was only in the hospital a few days. His family was well known as they had lived around the same area most of their lives. Sincere sympathy is extended to Mrs. Buck and her family, and to all the other relatives in the surrounding area.

From the Pens of E.T. Writers

BE MINE?

Hearts and flowers — hues of red,
With lacy frills around,
Chocolates nestled in a gorgeous box
Now in the stores are found.

They bring to mind the Older Days;
Young maids and crinolines,
Of chaperones and 'formal calls' —
A lady's heart to win...

I see here a young lover
With hat in white-gloved hand,
Bow low before his lady —
The fairest in the land.

Romantic books and albums
Refresh customs in our minds,
When things were Oh so Circumspect
In days of Older Times...

Marge Montgomery
January 1995

From the Pens of E.T. Writers

TO WHOM MAY BE CONCERNED

January 11, 1995

leaving Magog library

Stubbed my toe on sidewalk - balance could not keep stretched out hands to save me - landed in a heap right wrist double broken - left one badly sprained what we mortals suffer for an insurance claim

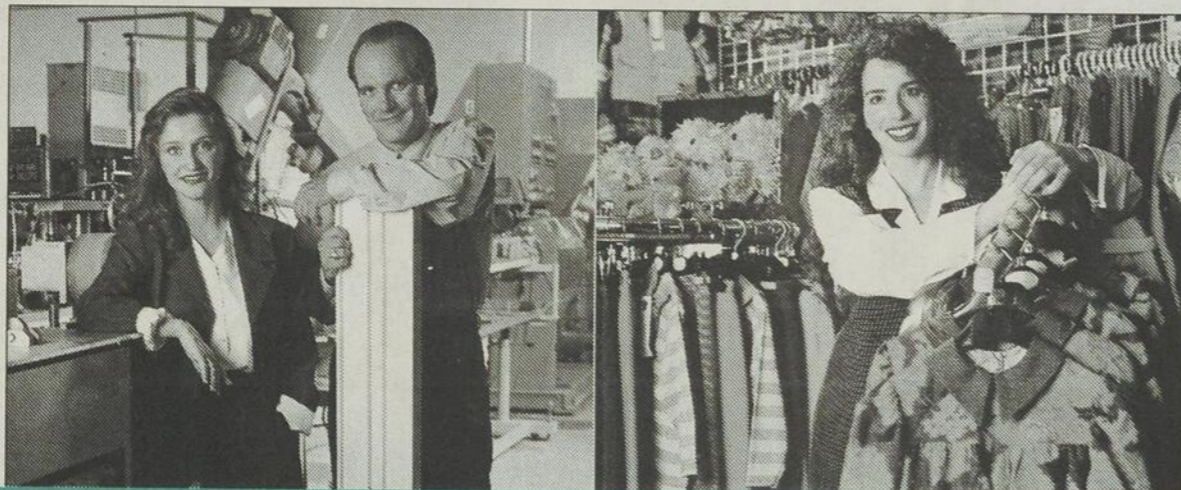
My lefty typing not the best and surely has no speed but unlike my southpaw writing, tis reading guaranteed capitals waste too much time as does the punctuation besides it hurts to shift the keys and adds to my frustration

Thanks to friends and families for get well cards and gifts your friendly calls and messages sure give the heart a lift appreciate those tasty meals served in your homes and mine cannot express my thankfulness to all who've been so kind!

Most sincerely
Betty Cochrane-Telford
Magog, Que.

Please support your local newspaper!

WE'RE A DIFFERENT KIND OF BANK.



Our only business is helping small businesses grow.



50 Years BUILDING SUCCESSFUL BUSINESSES

The Federal Business Development Bank was created to help Canada's small and medium-sized businesses to succeed and grow. • We provide specialized financing and venture capital for viable business projects. We *customize* our services, based on a close understanding of how each business works. • But what really sets FBDB apart is the other services we offer — management training and one-on-one business counselling. Each year we help thousands of entrepreneurs sharpen their business skills. • FBDB is different, and we are *making* a difference for small businesses: last year, we financed over \$1 billion worth of small business projects. • To find out more about FBDB, call 1 800 361-2126.

Our services complement those of the private sector.
La Banque offre ses services dans les deux langues officielles.



FBDB
BFD

Federal Business Development Bank
Banque fédérale de développement

Subscribe Now!

the Record
CALL COLLECT
SHERBROOKE KNOWLTON
569-9528 243-0088

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and Items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.
BRIEFLETS (No dances accepted)
BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAM

.26¢ per word
Minimum charge: \$6.50

DISCOUNTS:
2 Insertions 20% off
3 Insertions 40% off
WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES:
A \$15.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or typed.
DEATH NOTICES:
Cost: .26¢ per word.
Discount:
2 Insertions 20% off
3 Insertions 40% off
DEADLINE:
For death notices to appear in Monday editions:
Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.
For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:
Death notices may be called in to the Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.
To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

Classified

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
or (514) 242-1188 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m., Monday-Friday

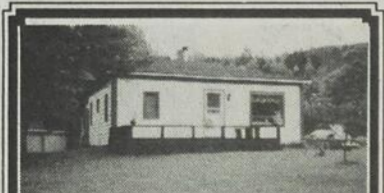
Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

1 Property for sale

BOWKER LAKE — Year-round house on the lake, 3 bedrooms, stone fireplace. Must be seen! Call (514) 532-4016. 16404



HAVEN FOR SWEETHEARTS far from the crowds, quiet country setting. Cosy 3 bedroom home, separate heated workshop, gardens, pool. Only \$69,000, Glen Sutton. **Lois Hardacker, Royal LePage, Chartered Real Estate Broker 514-242-2000**

7 For Rent

KNOWLTON — 2½, balcony and private entrance, ground floor. 5 minutes to dépanneur, grocery, bank, doctor. Call (514) 765-9431. 16323

ROOMS & BOARD in Cowansville for autonomous seniors in family atmosphere. 10 minute walk to shops. Close to hospital and to lake. Call Linda (514) 263-5437. 16362

8 Wanted to Rent

LOOKING FOR A HOUSE to rent in the Lennoxville area, \$300-\$400 per month. Call (819) 563-6130. 16433

10 Rest Homes

DREW'S RESIDENCE, Lennoxville — Private room with home cooking, family atmosphere, doctor on call and hairdresser. Call Gary at (819) 569-6525. 16415

LONG-TERM CARE — Private and semi-private room. Family atmosphere. Nurse and owner live on premises. Doctor on call. For information call (819) 564-3029 after 6 p.m. 16356

20 Job Opportunities

NEEDED: HIGH SCHOOL DIPLOMA. Are you still missing yours? For more information call the Eastern Townships Adult Education Services (819) 566-0250. Counselling is available. 16440

RAWLEIGH PRODUCTS. Old time remedies and new Golden Pride formulas for health. Work from your home. Set your own hours. Call (819) 875-5809. 16426

TIRED OF BOSSES? I work out of my home. No alarm clocks, no traffic. PT/FT. Looking for leaders. Call (514) 248-4597. 16267

21 Sales Reps Wanted

SALESPERSON, sell exclusive longer-life lighting to stores, industries, institutions, etc. Also G.E. Sidelite or full-time. Commission. 1-800-263-4733 or write Lightmaster, Box 909, LCD No. 1, Hamilton, Ont. L8N 3P6. 16252

28 Professional Services

PSYCHOTHERAPY Tony Badham (1969). If you are experiencing emotional discomfort concerning grief, loss, abuse, alcohol, etc., and you want help, call (819) 822-2719. 16309

29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 16209

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 16348

30 Computers

COMPUTER HELP — Installations, networks, some data recovery, general advice and support. Call Fred (514) 292-5783. 16388

41 Trucks for Sale

1995 FORD PICK-UP, short box, 4x4, 5 speed, V8. Call (514) 292-3689. 16459

51 Video Repairs

ELIMINATE YOUR PICTURE problems, have your VCR serviced today. Call (819) 346-3797 or bring your problem to Club Video Lennoxville. Open 7 days/week 10 a.m. to 10 p.m. 16389

60 Articles for Sale

ATTENTION! ATTENTION! Linoleum, carpets, slightly imperfect, at very affordable prices. Tapis Multiprix, 5130 Bourque Blvd., Rock Forest (under the water reservoir). 16227

NIAGARA vibrating easy chair, leather, built-in heating unit, with controls for both heat and speed for vibrator. Like new. Reasonable offer will be considered. Call (819) 564-8301. 16198

RECONDITIONED LAWN TRACTORS, Columbia and Yardman, 12 h.p., 38, 4 available, \$800-\$900. 18 h.p. Columbia and Yardman, some with snow blowers, \$1,800-\$2,500. Financing available. For information call David Taylor Inc. (819) 826-5101. 16403

60 Articles for Sale

RESTAURANT EQUIPMENT — 3 glass door frigidaire, commercial gas stove, 4 pot steamer, dessert frigidaire glass top, potato peeler, coffee machine, dishes, tables, chairs, etc. Call after 3:30 p.m. or weekends at (514) 248-4253. 16371

SAP BUCKETS, aluminum, spouts and covers. Call (514) 263-0171. 16386

SUNBEAM ELECTRIC SNOWBLOWER, 18 inch. Call (819) 562-9808. 16452

61 Articles Wanted

ANTIQUES WANTED to purchase — Armoires, furniture, dishes, paintings, quilts, etc. Call (514) 266-0342. 16230

66 Livestock

HORSES AND COWS for sale. Call Jim (514) 243-5984. 16380

68 Pets

ST. FRANCIS KENNEL CLUB Obedience Classes starting February 21 at Knowlton Academy. Registration from 6 p.m. to 6:30 p.m. For information call Diana (514) 379-5314. 16398

80 Home Services

INSIDE & OUTSIDE PAINTING. Wallpaper and dry wall. Free estimates. Call (819) 846-6486. 16465



CANADA Province of Québec
Ville de Waterville

PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given
That the Town Council adopted Bylaw No. 364 controlling dogs and other animals in the Ville de Waterville territory.
That the original of the said bylaw is kept at the Town Hall in the municipal archives where it can be examined.
That Bylaw No. 364 will come into effect according to law.
GIVEN AT WATERVILLE, this 9th of February, 1995.
Gilles Boisvert,
Secretary-Treasurer.

82 Home Improvement

LES PLATRIERS de l'Estrie Orca. Taping, plastering, stuccoing. Specialties: repairs of all kinds, renovations or new construction. For free estimate call Dan (819) 820-7764. 16386

82 Home Improvement

STEVE'S CARPET & UPHOLSTERY — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering and upholstery needs. Installation. Free estimate. 16329

88 Bus. Opportunities

VENDING: Tired of get rich quick deals? Want a good, solid, real deal? We got it! Priced to sell. 1-800-820-4353. 16432

Business Directory

Advertising

the Record

This space could be yours!
Call:
819-569-9525

Air Compressor

AFFORDABLE AIR POWER

The largest choice in the Townships
For shop, commercial and industrial use.

Also available:
Industrial 5 H.P. silent compressors.
Models from 1 to 25 H.P.
For Sales & Service, contact:
Compresseurs Robitaille
300 Queen Street, Lennoxville, Que.
819-346-7721

Butcher Shop

Quality Meats / Ample Parking

BOUCHERIE Clément Jacques
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PIRARD, co-prop.

The famous homemade
Therrien Hams
Local Lamb

50 Terrasses Jacques-Cartier 563-3840
Terrasses 777 777 King St. East 823-0803

Hairdressers

Coiffure Lennox

85 Oxford #102
Lennoxville, QC
(819) 565-0916
Open from
Tuesday to Saturday

Heating

New Heil & Trans-Québec Heating Program

Financial Assistance* available on Heil Products
Up to \$2000 Cash available
*For qualified applicants

Limited Time.

Centre de Chauffage et Climatisation Trans-Québec Inc.
830 Belvedere St. S. SHERBROOKE
822-1121

Insurance

For all your needs in general insurance call:
Dunn-Parizeau Inc.
Insurance Brokers
Dale-Parizeau Inc.

300 Belvedere North, Sherbrooke, Quebec J1H 4B1
(819) 566-7233

Plumbing

PLOMBERIE Lennoxville enr.

Installation
Renovation
Repairs
Residential

NORMAN WALKER
563-1491
17 Beattie, R.R. 1
LENNOXVILLE J1M 2A2

Printer

Ayer's Cliff Printing

Printing of all kinds

Letterheads • Flyers
Envelopes • Labels
Business Cards • Snap-Sets
Wedding Cards • Invoices
and much much more!

Also available: A wide selection of recycled paper

3, Des Ormes, Ayer's Cliff
Mike Laumailier **819-838-4963**

Travel

AGENCE DE VOYAGE

Le Club Stan-Buy
FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS

CONSULT THE EXPERTS!
219 Wellington South
SHERBROOKE
566-5595

Happy Valentine's Day!

For my loving husband
WAYNE
Roses love sunshine
Violets love dew
Angels love Heaven
The way I love you.
16376

To the light of my life:
My husband, and sweetheart, of 36
and a half years.
A very Happy Valentine's Day.
Love,
LOIS
16457

ALAIN,
The love we've shared
Throughout our happy life
Keeps on getting stronger.
From me, you loving wife,
SHELLEY
x o x o
Happy Valentine's Day!
16428

DAVID
Love's blind, but I see
That our love is meant to be.
Seasons come, seasons go,
Our love stays strong
Rain or snow.
SOLANGE
16351

DEAR DEAN,
Happy Anniversary!
It's been 12 years and with every
year that passes, life with you gets
better and better.
I love you.
SUE
16397

DEAR EWOK NISA
I never feel blue
Whenever I'm near you
So, with this in mind,
Would you be my Valentine?
Love,
EWOK WICKETT
16333

A Happy Valentine's Day wish to my
UNCLE BOBBY. I miss you very
much and hope to see you soon.
Love,
COURTNEY
16434

T.O.T.T.
BOB
x x
16392

DEAR NANA,
Roses are Red
Violets are Blue
I'm so lucky
To have you!
Happy Valentine's Day!
Love
KYLE
o x o
16451

DEAR VALENTINE
Through good times and bad, our
love for each other has grown deeper.
So glad you are there when I
need you.
Love
BOO
16353

DENIS,
For all the love and things you do, I
can't wait to spend my life with you.
Love
PUPPY
x o x o
16422

DEAR GRANNY,
Happy Valentine's Day
To my Special Granny.
I love you.
IAN
o x o
16451

GRAMMY & GRAMPA
A special Valentine for two people
who fill our lives with love and
laughter.
Love,
COURTNEY
JESSE
CODY
ADAM
KELLEY
x x x
16453

GRAM POWELL,
Hope your Valentine's Day
is just like you
Full of fun
And special too.
SHASHA, FORREST
SHANNON & SPENCER
16312

MOM, DAD
I want to tell you how I feel on this
special day.
It just takes three words:
I love you.
KERRI GIBSON
16459

MYRON:
No bouquet of flowers,
No box of candies,
But two nights at
Hotel Gouverneurs with you,
Would be right Dandy!
I love you.
CAROL
16444

To my dear wife **BERNICE,**
Happy Valentine's Day!
Love,
FREDERICK
16437

TO MY VALENTINE, ROBERT:
"To Chloe's breast young Cupid
slyly stole,
But he crept in at Marie's pocket
hole".
(Quoted and adapted from William
Blake).
16413

HAPPY VALENTINE'S DAY
To my children: Debbie, Bill, Danny
and Brenda. Grandchildren: Allan,
Brian, Justin, Alyssa and Ashley.
I love you all.
MOM
GRNADMA
16410

HON:
You know me,
Short on words,
Happy Valentine's Day!
I love you.
RUBBY
16436

NANCY F.
Roses are red
Violets are blue
You're not only a great teacher
And my best friend,
But I like Zeke too.
Love,
MICHELLE
16446

TO MARIO,
Today I would like
To wish to you a
Happy St. Valentine
And to also ask the
One I love:
Today, would you be mine?
16396

I'm often far way,
But my heart is with you.
Be mine.
Love,
MAINTAINER GRADE 1
16450

HAPPY! HAPPY!
VALENTINE
To our wonderful friends and
neighbours!
PAT & BILL B.
16445

TO OUR DAD
H ugs
A rt
P raises
P ainting
Y ogurt
V an
A wesome
L oving
E asy to please
N ever gives up
T rustworthy
I nteresting
N ice
E nglishman
S occer
D iary
A bsent-minded
Y oung
Love,
ANDREW, JAMES
and **HEATHER**
16429

On this day of Valentine, I wish the
very best to my very precious **NANCY**
and all the success you deserve.
Love,
ERIC
x x x x
16431

POM & PAPA
We love the extra special things you
do for us. Happy Valentine's!
We hugs and kisses, love you lots,
CURTIS & COREY
16485

MOM,
A mere Valentine Message simply
isn't enough to express gratitude for
all that you do.
Happy Valentine's Day!
Love,
CARA
x x
16423

TO W.J.P.,
Happy Valentine's Day
To a wonderful husband.
Love,
J.P.P.
16451

Roses are red.
Violets are blue
There's someone very special
Can you guess if its you?
She plays cards with me
Lots of games too,
We draw pictures together
Drink chocolate milk too.
But most important,
I love my **NANA HAIRE**
And she loves me too!
Love
MICHELLE
16447

TO J. HORNER,
Now, roses come in blue
But, red violets still don't grow.
Baby Boomer Valentines
In school,
Still having deep conversations
Over a cup of joe.
From
MS. MUFFET
16448

From Pohattan
to Cancoon
From Attatash
to Clowance
We have the world at our feet.
DADDY-O loves you **COLLEEN**
16383

TO RICHARD,
I love you, I know you love me too.
When I need you, you're always
there,
Lending a helping hand to show you
care.
For all these reasons,
We continue to share the seasons.
As I end this little rhyme,
Won't you be my Valentine?
Love,
NANCY
16454

Tuesday, Feb. 14, 1995

NORTH 2-14-95
 ▲ A 7 4
 ♥ 10 9 8 2
 ♦ 6 5
 ♣ K J 5 2

WEST ▲ K J 8 6
 ♥ 6 3
 ♦ Q 10 7 4
 ♣ 9 7 4

EAST ▲ Q 10 9 2
 ♥ 7
 ♦ J 9 8 3 2
 ♣ A Q 10

SOUTH
 ▲ 5 3
 ♥ A K Q J 5 4
 ♦ A K
 ♣ 8 6 3

Vulnerable: Both
 Dealer: South

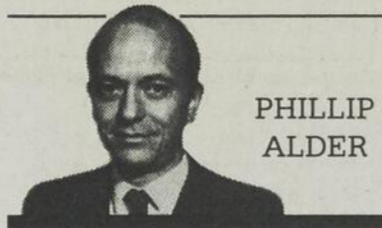
South West North East
 1♥ Pass 2♥ Pass
 4♥ Pass Pass Pass

Opening lead: ♠ 6

Phillip Alder's new book, "Get Smarter at Bridge," is available, autographed upon request, for \$14.95 from P.O. Box 169, Roslyn Hts., NY 11577-0169.

© 1995 by NEA, Inc.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Tuesday, Feb. 14, 1995



Tuesday, Feb. 14, 1995

Advancement in your field is indicated for the year ahead, provided you stay current of new information as it develops. Study and prepare, then apply what you've learned.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Harmonious relationships can be maintained today if you excuse companions for the things you want to be excused for yourself. Tolerance produces its own magic. Know where to look for romance, and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2.50 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, NY 10163.

PISCES (Feb. 20-March 20) This could be a very productive day for you if you use your initiative instead of relying on others for direction. You know very well what needs to be done.

ARIES (March 21-April 19) Just by being yourself, you have the charisma to be the center of attention wherever you go today. Light yourself up from within.

TAURUS (April 20-May 20) Entertaining at your place will be more fun than going to the local watering holes today. Call up pals and direct them to your abode.

GEMINI (May 21-June 20) The activities

that you'll enjoy most today will be ones that challenge you both mentally and physically. Try to exercise your mind with your muscles.

CANCER (June 21-July 22) Your material aspects appear to be favorable today. Watch for opportunities to add to your present resources.

LEO (July 23-Aug. 22) Your leadership qualities will be more evident to others than to yourself today. If you take charge of something, though, you will gain confidence.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Friends will sense that you are a trustworthy person. They might reveal secrets to you today that they wouldn't dare tell anyone else.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Avoid involvements with negative friends today. Spend your time with enthusiastic, optimistic and progressive companions.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) You can achieve substantial goals today, so use your imagination to envision yourself succeeding at whatever you attempt.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) You will be very fortunate today if you act according to your ideals. Make sure not to lower your standards, even if those around you do.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Try to remain adaptable to changes imposed upon you by outside forces. You have the potential to make these new situations advantageous.

© 1995 by NEA, Inc.

★ ASTRO-TONE™
 Your expanded daily horoscope
 1-900-820-1444
 Access Code 100
 95 cents per minute.
 Touch-tone phones only.

ASTRO-GRAPH



BERNICE BEDE OSOL

the Record
 Jo-Ann Hovey
 Advertising Consultant
 Tel: 819-569-9525
 Fax: 819-569-3945

Hearts afire

By Phillip Alder

It seems appropriate to feature a deal today — St. Valentine's Day — that is played with hearts as the trump suit. And we will also feature the real name of someone who was known by his parents as Nathan Birnbaum.

How should the play progress in four hearts?

Clearly, West might lead a club, which should defeat the contract. However, it is usually better to lead from strength. So West selected the spade six. Declarer played low from the dummy and East, after winning with the queen, switched to a diamond. South won with his ace, drew trumps, cashed the diamond king, played a spade to dummy's ace and ruffed the spade seven in hand. With his preparations complete, South led a low club to dummy's jack.

East won with the queen but had no good riposte. A club return would be around to dummy's king, whereas a spade or diamond exit would concede a ruff-and-discard.

West was deep in thought. Coming out of his reverie, he said, "I wonder. Did you have to cover the spade six at trick one? If it is my fourth-highest, you can apply the Rule of 11 to realize that declarer has no spade higher than my six. If you play your spade two, I can switch to clubs at trick two and beat the contract. We take three clubs and one spade."

"I suppose," observed South, "that I should have covered your six with dummy's seven at trick one. But I must admit it didn't occur to me."

We know Nathan Birnbaum as George Burns.

Phillip Alder's new book, "Get

Crossword

- ACROSS**
- 1 Georgia city
 - 6 Stun
 - 11 Crude metal
 - 14 Upstairs
 - 15 Automaton
 - 16 Pod vegetable
 - 17 Mortise's partner
 - 18 Mismatch phrase
 - 20 Football team
 - 22 Eagle's nest
 - 23 Too
 - 25 Certain religion
 - 28 Herbie or Horace
 - 29 Use a chair
 - 30 Wanted
 - 32 Skiing area
 - 34 Patios
 - 39 Math course
 - 42 Topped with ice cream
 - 43 Interval
 - 45 George — of "Cheers"
 - 46 Kind of lettering device
 - 49 Spanish uncle
 - 50 Dog name
 - 54 Syrian president
 - 55 Small songbird
 - 56 January in Jerez
 - 58 Ideal place
 - 60 Together
 - 63 Extemporize
 - 66 Modern: pref.
 - 67 Desert animal
 - 68 Insignificant
 - 69 Attempt
 - 70 Escape by artifice
 - 71 Win by —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14						15					16		
17						18					19		
		20			21					22			
23	24				25			26	27		28		
29				30						31			
32			33				34			35	36	37	38
39					40	41		42					
43							44		45				
				46				47	48			49	
50	51	52	53		54					55			
56					57			58		59			
60					61	62				63		64	65
66					67					68			
69					70					71			

© 1995 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved.

02/14/95

Monday's Puzzle solved:

A	T	O	M	B	E	A	R	S	M	A	S	H	
L	O	V	E	R	E	L	E	T	O	P	I	E	
A	G	E	D	U	N	I	T	E	M	E	R	E	
S	O	N	I	C	S	T	E	N	D	E	R	E	D
				C	A	S	H	M	O	O	N		
T	O	P	S	P	E	E	D	S	E	T	O	S	E
O	S	U	E	L	L	E	N	R	U	R	A	L	
R	A	N	A	S	O	L	O	S	M	I	L	L	
A	G	I	L	E	T	I	T	A	N	E	V	E	
H	E	C	A	T	E	S	T	R	O	L	L	E	R
				C	A	N	T	O	G	R	E		
L	I	B	A	T	I	O	N	A	M	A	Z	O	N
O	D	O	R	G	N	A	T	S	N	E	R	O	
F	E	A	T	M	A	N	I	S	T	A	N	G	
T	A	T	E	A	L	A	M	O	O	L	E	O	

02/14/95

- DOWN**
- 1 Small rug
 - 2 Burrows or Vigoda
 - 3 Covered wagon of old
 - 4 Convex molding
 - 5 Bird of Hawaii
 - 6 James — ("Matt Dillon")
 - 7 Like some nights
 - 8 TV network
 - 9 Animal park
 - 10 Sicilian volcano
 - 11 — bouffe
 - 12 Tree product
 - 13 Devoured
 - 19 Pro —
 - 21 Compete
 - 23 Indian state
 - 24 French city
 - 26 Length times width
 - 27 Blackbird
 - 30 Obligations
 - 31 Way of speaking
 - 33 Quill
 - 35 Soul: Fr.
 - 36 Singing voice
 - 37 Comedian Murphy
 - 38 — Hall U.
 - 40 Actress Moreno
 - 41 Iowa city
 - 44 Made certain of
 - 47 Bovines
 - 48 Wedding vow
 - 50 Boxer's play
 - 51 "— Sanctum"
 - 52 Lure
 - 53 Spanish gold
 - 55 Broaden
 - 57 At any time
 - 59 Family member
 - 61 Fresno's state: abbr.
 - 62 Flightless bird
 - 64 "— a girl!"
 - 65 Adios, briefly

SOMETIMES IT'S NICE TO LIE IN BED, AND THINK OF SOMETHING WONDERFUL THAT'S HAPPENED TO YOU.

ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender

OUR DIRECTOR ALWAYS LIKES TO MEET ANY NEWCOMERS TO BLUE-TWO!

ESPECIALLY THOSE WHO HAVE TRAVELED FAR TO GET HERE!

AND I'M SURE HE WILL BE FASCINATED BY YOUR MAGNIFICENT BEAST!

HE ISN'T THE ONLY ONE!

ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson

AH HA HA HA!! WOOO... HA HA! OH, WOW

HA HA HA ALL RIGHT!! WOOOEE HAH!

I'D KILL HIM! LEMME SEE!!

...HA HA HA HA HA

JANIS! ARLO FAXED YOU A VALENTINE!

ECK & MEEK® by Howie Schneider

FEBRUARY IS ALWAYS THE MOST DEPRESSING MONTH FOR ME

HOW COME?

BECAUSE THAT'S WHEN I BEGAN TO REALIZE THAT MY NEW YEAR'S RESOLUTIONS ARE NOT WORKING...

AND MY MOTHER'S ARE

THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom

HAPPY VALENTINE'S DAY, MY LOVE! WHAT WOULD YOU LIKE TO DO TO CELEBRATE?

ARE YOU KIDDING? JUST GIVE ME FIVE MINUTES TO PUT ON MY GOOD DRESS... I WANT A NICE ROMANTIC DINNER!

SOUNDS GOOD TO ME... WHAT ARE YOU MAKING?

GRIZZWELLS® by Bill Schorr

UH... JASMINE... I WAS WONDERING...

I'D RATHER NOT...

RATHER NOT WHAT?

ANYTHING...

BIG NATE® by Lincoln Peirce

EARN your WINGS with Dan Cupid, "Love Professor"!

Okay, kid, you're ready for your first day as an "apprentice cupid" and THERE'S the perfect target!

Line him up... pull back slowly... and FIRE!

SPROING!

I... I don't understand! I MISSED! How could I have missed?

Don't feel bad, son... This happens every year!

SIGH...

FRANK & ERNEST® by Bob Thaves

COMMUNICATION WORKSHOP

SOMETIME TONIGHT IN A ROOM UPSTAIRS

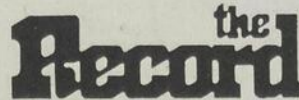
KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright

...TALK ABOUT MIXED EMOTIONS...

BEATTIE BLVD.® by Bruce Beattie

VALENTINE'S DAY CARDS

Sports



Bishop's lineman

Hatfield impresses them at NFL tryouts

By David M. Martin

LENOXVILLE — Compliments were flying for the six-foot-six, 285-pound Bishop's Gaiter offensive lineman Mark Hatfield at last weekend's National Football League tryouts.

"I really got a lot of positive feedback while I was down there," Hatfield said.

Hatfield was told by one of the testing officials — also a Los Angeles Raiders coach — that he had the best flexibility of any offensive lineman he'd ever seen.

Hatfield had the best vertical jump, best standing broad jump and the best flexibility out of the 40 to 50 other offensive linemen at the camp. His four-cone drill (footwork) was the best in his group which

would put him in the top three for the drill overall.

FEELS GOOD
"I feel pretty good about everything that happened this weekend except my bench testing," Hatfield said.

When he was in his bench test he pressed 225 pounds 17 times but was told three of the 17 were disallowed because his grip was too wide.

Hatfield's speed was nothing to laugh at either, clocking in an impressive 5.22 seconds in the 40-yard dash. The best time recorded by any offensive line hopefuls was 5.01 seconds.

Testing officials noticed only a couple of less than average qualities about Hatfield, but that didn't make him any less of an athlete.

"I was the same size in general as the rest of the players there except they were all about twenty pounds heavier, but they were all fat," Hatfield explained.

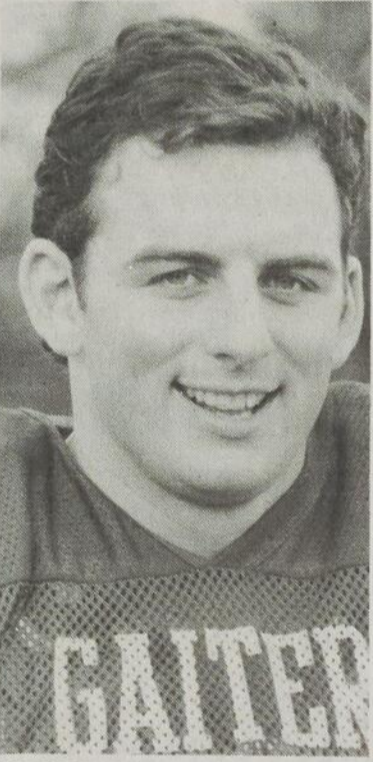
He added that not only were the officials impressed with his lack of excess body fat, but some of the players were inquiring about his diet plan.

With the NFL camp behind him, Hatfield will be preparing for this weekend's CFL tryout in Winnipeg. Hatfield will now have to sit tight and wait for the NFL draft in March to see if he can take his football career south of the border.

ATHLETE OF WEEK

Hatfield's efforts at the NFL combines camp earned him this week's honors as the Gaiter-McDonald's Male Athlete of The Week.

Trish Stevenson was named the Female Athlete of the Week for her first-place performance in the 3,000-metre race at Saturday's Cotch Invitational Track Meet in Montreal.



Mark Hatfield... Will wait for NFL draft.

Habs stay unbeaten at home with tie

By Bill Beacon

MONTREAL (CP) — Paul DiPietro got the goal Montreal needed but the Canadiens are far from satisfied with their offensive production.

DiPietro was sent in on goal by Vincent Damphousse to score at 17:23 of the third period to give the Canadiens a 2-2 NHL tie with the struggling Hartford Whalers on Monday night.

"I don't think we played too bad — we had our chances," said DiPietro. "But (goaltender) Patrick Roy kept us in the game and we got a lucky one at the end to tie it."

The Canadiens, 4-4-3, have labored to score goals since the start of the season and did so again as they outshot Hartford 36-28 but were frustrated by Whalers goaltender Sean Burke.

Coach Jacques Demers had singled out Damphousse a day earlier when he said "players who earn millions are paid to put the puck in the net."



Oleg Petrov... Scores for Habs.

But Damphousse's scoring woes continued in overtime when the puck rolled off his stick as he attempted to tuck it in from behind the open net.

"We should have won with chances like that," said Damphousse. "It's my job to score and it's frustrating."

"The point was important but we can't miss opportunities like that too often."

Oleg Petrov also scored for Montreal, unbeaten in five home games this season.

Adam Burt and Darren Turcotte scored for the Whalers, 2-7-3, who ended a five-game losing streak. The two teams meet again in Hartford on Wednesday night.

The Canadiens have scored only three goals in two games since they traded three players

to Philadelphia for star forward Mark Recchi last Thursday. Recchi has assisted on all three of those goals, however.

It was Recchi's first match at the Forum and he got a taste of frustration from the announced crowd of 16,370, who booed Montreal's feeble attack through most of the final period.

"He's got three points — he's done his job," said Demers. "I don't want to talk about our offence."

"I want to leave our players alone."

Things were no happier for the Whalers, who missed two excellent chances to bury Montreal early in the final period and in overtime, when they outshot the Canadiens 3-1.

"At times we played like we deserved a better fate but at times we were also sloppy," said forward Paul Ranheim. "It was important to get a point."

"We're scratching and clawing out there. We can take some positive things from tonight."

Andrew Cassels won a draw in Montreal territory from DiPietro and Burt drilled a point shot into the top corner only 52 seconds into the game.

Petrov tied it at 10:07 when, after some hard work by Recchi in front of Burke, the Russian winger lifted a loose puck into an open net.

A broken play left Turcotte to go in alone and slip a shot into the short side off Roy's glove at 13:49 of the second period.

Lamb happy to be with Habs

MONTREAL (CP) — The much-travelled Mark Lamb has once again landed with a team that suits him.

A stocky checker never known for scoring goals, Lamb now centres the fourth line and kills penalties for the Montreal Canadiens.

"Montreal suits me because it's a team with really good players in front of me and I can play a role," said Lamb, who joined the Canadiens last Friday in a trade with the Philadelphia Flyers.

In return, Montreal placed centre Jim Montgomery on wai-

vers to be claimed by the Flyers.

Those moves came a day after the Canadiens obtained high-scoring winger Mark Recchi from Philadelphia in exchange for forwards John LeClair and Gilbert Dionne and defenceman Eric Desjardins.

For Lamb, 30, it is his sixth National Hockey League club.

He played his first match in the 1985-86 season with the Calgary Flames and then moved on to Detroit for one season, when he played for Jacques Demers, who now coaches the Canadiens.

Lamb is best known for his five seasons with the Edmonton

Oilers, whom he helped to win a Stanley Cup in 1990. He was claimed in the expansion draft by Ottawa in 1992 and briefly was the Senators captain before he was dealt to Philadelphia late last season.

"Now I'm here and I'm happy," said the former Medicine Hat Tiger, who comes from Swift Current, Sask. "It's not great to be traded around."

"It's hard picking up and moving all the time. But how many chances to you get to play for the Montreal Canadiens and have a chance to win the Stanley Cup?"

was scoring a lot of goals and not giving up many so it was a good win for us."

It wasn't as if the Blackhawks went down easy. Trailing 3-1 when the third period began, they got a rebound goal by Graham at 5:20 to set up a close finish, and only some exceptional saves by Leafs goalie Felix Potvin snuffed the comeback bid.

Ellett added an insurance goal with three minutes remaining.

Ellett said after the Leafs improved to 6-5-3. "We created a lot of opportunities in their end off our forechecking and forced them into a couple of mistakes and when we had opportunities we took advantage of them and scored a couple of key goals at key times."

"We shut down a team that

Around the NHL

Sundin's two goals lead Leafs by Chicago

TORONTO (CP) — Mats Sundin turned the boos to cheers.

With Toronto and Chicago tied 1-1 after the first period, which ended with fans booing because the Leafs managed only one shot on a five-minute man-

power advantage, Sundin came out and scored his eighth and ninth goals of the season in the second period to lift his club to a 4-2 victory Monday night over the high-flying Chicago Blackhawks.

"There was reason to boo us," said Sundin. "We came in the

second period and really showed what we can do. So I think the fans helped to wake us up and get us going."

Mike Ridley and Dave Ellett scored Toronto's other goals and Paul Ysebaert and Dirk Graham scored for Chicago, which had won five in a row.

It was the final game of an eight-game road trip for the Blackhawks, who went 6-2 and outscored opponents 37-16 in the process. One more win and they would have been able to boast of the longest road winning streak in the franchise's last 30 years.

Their overall record, 8-4-0, is best in the NHL's Western Conference.

The Leafs were ready, though, eager to redeem themselves for a puny effort in a 5-2 Saturday loss to the Los Angeles Kings.

"We played better tonight," Ellett said after the Leafs improved to 6-5-3. "We created a lot of opportunities in their end off our forechecking and forced them into a couple of mistakes and when we had opportunities we took advantage of them and scored a couple of key goals at key times."

"We shut down a team that

Bishop's ski team finishes second overall at Saturday's slalom races in Rimouski

By David M. Martin

LENOXVILLE — The Bishop's University Ski Team put together a strong Saturday of slalom skiing in Rimouski.

The women's team placed three skiers in the top 10 during Saturday's slalom and finished third overall behind the Université de Montreal and UQAM.

Cameron Blott, a first-year Bishop's student, won a bronze in the event with a time of 1:30.1. Melanie Olivier, from Université de Montreal, won the race with a time of 1:25.08.

Bishop's Andrea Nicholls came fifth in the race putting her in seventh position overall in the province. Annelise

McRae finished 10th. After six races the Bishop's women's team is ranked sixth in the province.

"We had good results, but potentially the girls could be skiing better," said head coach Robert Tweedy.

Tweedy added that both Blott and Nicholls have the potential to be consistently on the podium.

"Andrea is progressing very well, and if she can break through and get a medal it will build on her consistency and confidence to stay in the medals, which is where she knows she should be," Tweedy said.

The men also fared well on Saturday with four finishes in

the top 20. Rob McClellan finished ninth in and is currently ranked eighth overall in the province.

Other notable finishes for the men: Craig McAdam in 11th; Michel Boutin in 16th; and Matthew Tweedy finishing 19th. The four top 20 finishes left Bishop's second overall behind UQAM on Saturday. On Sunday, the Bishop's men's team finished fifth overall. They are ranked seventh overall after six races.

Tweedy said he is very happy with the team's standings and expects more improvement as the season goes on. He also said Saturday's races displayed the team's potential.

"From the first race to now

there has been a marked improvement, so I just hope we can keep the ball rolling," Tweedy said.

The teams next races are at Mont Garceau on March 4th and 5th. They are the last races before Bishop's and the Université de Sherbrooke host the provincial championships at Mont Orford two weeks later.

After six races, the University of Sherbrooke is ranked fifth overall — fourth in the men's competition and fifth in the women's.

Simon Fortier, of the U de S, will be one of eight Quebec university skiers participating in the World University Winter Games Feb. 20-25 in Jaca, Spain.

TOP 10

CIU RANKINGS

OTTAWA (CP) — CIU rankings, as selected by a committee made up of a representative from each conference, released Monday (previous week's ranking in parentheses):

BASKETBALL

Men

- McMaster (1)
- Brandon (2)
- Victoria (4)
- Alberta (3)
- Concordia (6)
- Ryerson (7)
- Winnipeg (5)
- Brook (9)
- Laurentian (10)

Women

- Winnipeg (1)
- Laurentian (2)
- Manitoba (3)
- Western (4)
- Victoria (5)
- Toronto (6)
- McGill (7)
- Dalhousie (8)
- Concordia (9)
- B.C. (10)

HOCKEY

Men

- Acadia (1)
- Calgary (2)
- Trois-Rivières (3)
- Regina (5)
- New Brunswick (6)
- Dalhousie (7)
- Manitoba (4)
- Western (8)
- Brook (NR)
- Guelph (NR)

Women

- Manitoba (1)
- Alberta (2)
- Laval (3)
- Dalhousie (4)
- Winnipeg (5)
- Saskatchewan (6)
- B.C. (7)
- Victoria (9)
- Calgary (10)
- Sherbrooke (NR)

GOALKEEPERS

(Minimum 90 minutes)

Petrovsky, Spr	22	34	56
Harkins, Pro	15	41	56
Gregg, Sal	22	33	55
White, CP	26	37	53
Jensen, Por	20	30	53
Condon, Por	28	24	52
Kosa, Syr	24	28	52
Burnette, Por	23	29	52
Chistle, Por	17	34	51
Roy, Bing	26	24	50
Armstrong, Alb	21	29	50

GOALKEEPERS

(Minimum 90 minutes)

Dunham, Alb	1456	64	50	1456
Carrey, Por	2224	134	42	2275
Bailey, Pro	2294	105	2	2278
Schwab, Alb	1658	77	2	2279
Labbe, P.E.I.	1259	61	2	2290
Snow, Cor	2762	135	1	2293
Cousineau, SU	2460	119	4	2294
Hirsch, Bing	2487	125	0	2304
Marade, Adl	1283	67	0	2313
Ram, Bing	991	52	1	2315

GOALKEEPERS

(Minimum 140 minutes)

McKay, Hull	24	54	78
Evila, Sha	28	50	76
Dziba, Bea	41	34	75
Lojkin, Chi	37	37	74
St-Amour, Dru	28	41	69
Grodeau, Chi	30	38	68
Gratton, Lav	27	40	67
Paradis, Lav	27	39	66
Paradis, Sha	27	39	66

GOALKEEPERS

(Minimum 140 minutes)

Blron, Bea	2450	106	2	2450
------------	------	-----	---	------

AMERICAN HOCKEY LEAGUE

Atlantic Division

G	W	L	T	F	A	P
P.E.I.	55	26	4	205	191	56
Saint John	56	23	7	184	193	53
Fredericton	53	22	8	173	192	47
CapBreton	54	19	30	154	224	43

Northern Division

Portland	55	31	13	234	159	73
Albany	52	30	12	186	145	70
Providence	56	24	22	201	186	58
Adirondack	54	24	22	188	187	56
Springfield	55	20	28	177	209	47
Worcester	54	14	31	149	210	37

Southern Division

Bingham	57	30	20	209	181	67
Connecticut	55	27	21	174	165	61
Hershey	50	23	20	184	189	53
Rochester	57	23	6	209	216	52
Syracuse	54	21	26	196	208	49

Monday Results

No games scheduled

Tonight's Games

Saint John at P.E.I.	7:30
Fredericton at Cornwall	7:30
Springfield at Worcester	7:30

SCORING LEADERS

SPRINGFIELD, Mass. (CP) — AHL statistics released Monday:

Picard, P.E.I.	29	5	8
Laroche, P.E.I.	42	33	75
Nelson, Por	28	44	72
McKim, Adl	27	41	68
Norris, Cor	26	40	66
Sillman, Sal	24	41	65
Sullivan, Alb	23	35	58
Lamoureux, Her	22	36	58
Simon, Rich	17	40	57

GOALKEEPERS

(Minimum 90 minutes)

Charpentier, Lav	1613	81	2	301
Flohard, Chi	2361	134	3	341
Daglie, Sha	2339	137	2	351
Vezina, Dru	1575	93	2	354
Vileneuve, Lav	1902	115	0	363
Belanger, She	1870	101	1	383
Ciguere, Hlx	2163	134	2	372
Theodore, Hull	2620	163	2	373
Routhier, Dru	2143	137	0	384
Deschene, Gra	2161	139	0	386

GOALKEEPERS

(Minimum 90 minutes)

Hirako, Mil	22	56	78
Miller, Den	29	45	74
McDonough, SD	32	41	73
Tomlinson, Cin	26	42	72
Loach, Det	27	36	63
Cavallini, Mil	38	23	61
Mongeau, Peo	20	41	61
Snell, Fla	15	46	61
Taylor, Den	29	31	60
Govedaris, Mil	33	24	57
Fisher, Ind	31	25	56
Maitis, Chi	34	21	55
Shank, Det	32	23	55
Tancki, Det	29	26	55
Drulis, Mil	27	28	55
Tsyplakov, RW	26	29	55

GOALKEEPERS

(Minimum 90 minutes)

Fernandez, Kal	1633	67	2	246
Dyck, KC	1257	52	1	248
Salo, Den	2573	118	2	275
Kirkjole, Det	2282	106	3	279
Chabot, Cin	1762	83	1	283
Torjula, Kal	1635	78	2	286
Reddick, LV	1778	88	3	297
Sajant, Peo	2100	106	0	303
Lalorini, Peo	1179	60	0	305
Dufresne, Peo	1072	56	0	313

GOALKEEPERS

(Minimum 140 minutes)

Milwaukee	54	31	16
-----------	----	----	----